

# /// PARKSIDE®



## Petrol Lawnmower PBRM 51 B2

SI

**Bencinska kosilnica**

Prevod originalnega navodila za uporabo

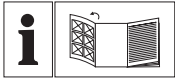
DE AT CH

**Benzin-Rasenmäher**

Originalbetriebsanleitung

IAN 473867\_2407

SI



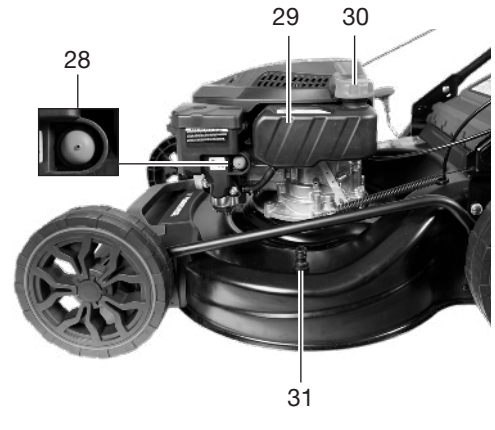
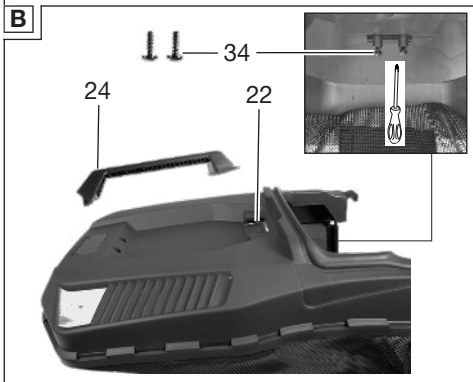
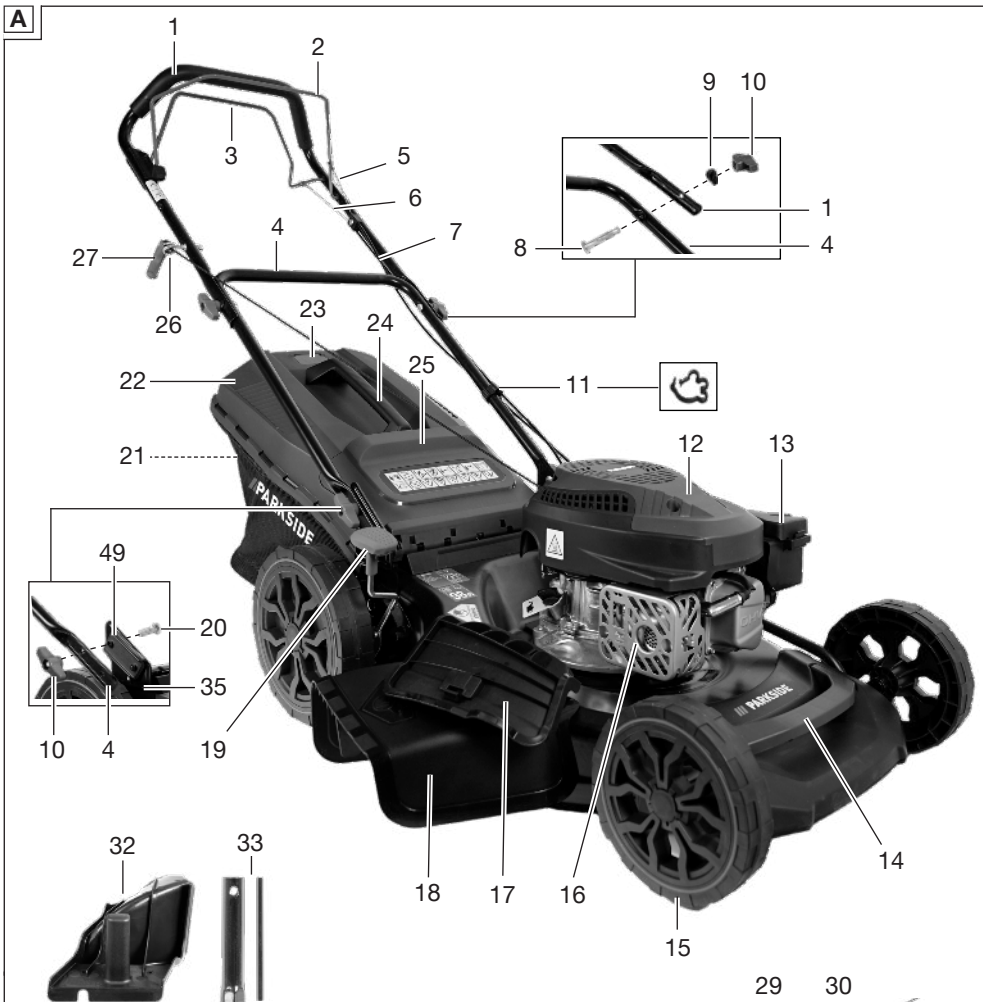
SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.



# Kazalo

<b>Uvod</b> .....	<b>4</b>
Predvidena uporaba.....	4
Obseg dobave/pribor.....	5
Pregled.....	5
Opis delovanja.....	6
Tehnični podatki.....	6
<b>Varnostna navodila</b> .....	<b>7</b>
Pomen varnostnih napotkov.....	7
Slikovni znaki in simboli.....	7
Varnostna navodila za kosilnice.....	9
Preostala tveganja.....	12
<b>Priprava</b> .....	<b>12</b>
Varnostne priprave.....	12
Upravljalni elementi.....	13
Namestitev prečke.....	13
Namestitev ročice zaganjalnika.....	14
Namestitev ročaja.....	14
Namestitev lovilne priprave za travo.....	14
Odstranitev lovilne priprave za travo.....	14
Praznjenje lovilne priprave za travo.....	14
Pribor za mulčenje.....	14
Nastavitev višine reza.....	15
Namestitev stranskega nastavka za izmet.....	15
Odstranitev stranskega nastavka za izmet.....	15
Dolivanje bencina.....	16
Dolivanje motornega olja.....	16
Preverjanje nivoja olja.....	16
<b>Uporaba</b> .....	<b>17</b>
Pred uporabo.....	17
Navodila za delo.....	17
Vklon in izklon.....	17
<b>Transport</b> .....	<b>18</b>
<b>Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje</b> .....	<b>19</b>
Čiščenje.....	19

Vzdrževanje.....	19
Shranjevanje.....	22

## Iskanje napak.....24

## Odstranjevanje med odpadke/ varstvo okolja.....25

Napotki za odstranjevanje zelenja.....	25
--	----

## Nadomestni deli in pribor..... 26

## Garancijo..... 27

## Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti..... 29

## Eksplozijski pogled..... 63

# Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove bencinske kosilnice. (v nadaljevanju izdelek ali naprava).

Odločili ste se za kakovostno napravo. Ta naprava je bila preverjena glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vaše naprave za delovanje.



Navodila za uporabo so sestavni del te naprave. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanja med odpadke. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z elementi upravljanja in pravilno uporabo naprave. Napravo uporabljajte samo v skladu z opisom in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z napravo.

## Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za naslednjo uporabo:

- Košnja trate in travnatih površin na domačem področju.

Uporaba naprave v dežju ali vlažnem okolje je prepovedana.

Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let, smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom.

Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravljavec ali uporabnik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

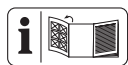
## Obseg dobave/pribor

Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.

Odstranite embalažni material na pravi način.

- Bencinska kosilnica
  - spodnja prečka
  - 4x Krilata matica
  - 2x Podložka
  - 2x Vijak (Zgornja prečka)
  - 2x Vijak (spodnja prečka)
  - 2x Distančnik
  - Ključ za vžigalno svečko
  - Držalo kabla
  - Stranski nastavek za izmet
  - Pribor za mulčenje
  - Lovilna priprava za travo
- prevod izvornih navodil

## Pregled



Slike naprave najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

### (slika A)

- 1 Zgornja prečka

- 2 Zagonski lok
- 3 Pogonski lok
- 4 spodnja prečka
- 5 Bowdenovo potezalo (Zagon)
- 6 Bowdenovo potezalo (Pogon)
- 7 Kabel naprave
- 8 Vijak (Zgornja prečka)
- 9 Podložka
- 10 Krilata matica
- 11 Držalo kabla
- 12 Pokrov motorja s prežračevalnimi odprtini (zaščita prstov)
- 13 Pokrov zračnega filtra
- 14 nosilni ročaj
- 15 Kolo
- 16 zaščita izpuha
- 17 Loputa stranskega izmeta
- 18 Stranski nastavek za izmet
- 19 Ročaj za nastavitev višine reza
- 20 Vijak (spodnja prečka)
- 21 dodatni ročaj
- 22 Lovilna priprava za travo
- 23 Prikaz napolnjenosti
- 24 ročaj
- 25 udarna zaščita
- 26 vodilo vrvi zaganjalnika
- 27 Ročica zaganjalnika z vrvjo
- 28 bencinska črpalka (zaganjalnik)
- 29 Rezervoar za bencin
- 30 Pokrov rezervoarja
- 31 Priključek za vodo
- 32 Pribor za mulčenje
- 33 Ključ za vžigalno svečko
- 49 Distančnik

### (slika B)

- 34 Vijak (Lovilna priprava za travo)

### (slika C)

35 ohišje naprave

**(slika D)**

36 Zapora (Pribor za mulčenje)

**(slika F)**

37 Zapora (Loputa stranskega izmeta)

**(slika G)**

38 polnilni nastavek

**(slika H)**

39 Merilna palica za olje

**(slika I)**

40 Vžigalna svečka

41 Vtič vžigalne svečke

**(slika J)**

42 Zračni filter fini

43 Zračni filter grobi

44 Ohišje zračnega filtra

**(slika K)**

45 Noži

46 Vpenjalna plošča

47 Vijak noža

48 Vreteno motorja

## Opis delovanja

Naprava ima plastično ohišje z bencinskim motorjem in lovilno pripravo za travo. Rezalno orodje se vrti vzporedno s 7-stopenjsko ravniyo reza.

Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

## Tehnični podatki

### Bencinska kosilnica .... PBRM 51 B2

Prostornina motorja ..... 170,1 cm<sup>3</sup> (cc)

Moč ..... 3,0 kW / 4,1 PS

Hitrost v prostem teku  $n_0$  .. 2800 min<sup>-1</sup>

Prostornina Rezervoar za bencin ..... 0,8 l (800 ml)

Prostornina Rezervoar za motorno olje ..... 0,5 l (500 ml)

Širina reza ..... Ø 508 mm

Višina reza ..... 25 - 75 mm

Hitrost ..... 3,4 km/h (1 m/s)

Prostornina Lovilna priprava za travo ..... 60 l

Teža, vključno z lovilno pripravo za travo, praznim rezervoarjem) .. 27,5 kg

Raven zvočnega tlaka ( $L_{pA}$ ) ..... 85,2 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Raven zvočne moči ( $L_{WA}$ )

- zagotovljena ..... 98 dB

- izmerjena ..... 95,2 dB;  $K_{WA}=1,91$  dB

Vibracije ( $a_h$ ) na zgornjem nosilcu

..... 5,0 m/s<sup>2</sup>;  $K=2,5$  m/s<sup>2</sup>

Vrednost emisij ogljikovega dioksida (CO<sub>2</sub>), ugotovljena v okviru postopka homologacije, pri tej napravi znaša:: 984,17 g/kWh

**▲ POZOR!** Poškodbe sluha! Nosite zaščito sluha.

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljene v skladu s standardi in določbami v izjavi o skladnosti.

Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisij hrupa sta bili izmerjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in ju je mogoče uporabiti za primerjavo naprave z drugo napravo. Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost emisij hrupa se lahko uporabita tudi za predčasno oceno obremenitve.

**▲ OPOZORILO!** Vrednosti vibracij in emisij hrupa lahko med dejansko uporabo naprave odstopajo od navedene vrednosti, odvisno od načina, na katerega se naprava uporablja. Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni obremenitve z vibracijami med dejanskimi pogoji uporabe (pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, na primer čase, v katerih je naprava izklopljena, in tiste, v katerih je sicer

vklopljena, vendar deluje brez obremenitve). Omejite nastajanje hrupa in vibracij na najmanjšo možno mero!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Napravo redno vzdržujte in čistite.
- Prilagodite svoj način dela napravi.
- Naprave ne preobremenite.
- Napravo po potrebi dajte preveriti.
- Napravo izklopite, kadar je ne uporabljate.
- Nosite rokavice.

**▲ OPOZORILO!** Pri daljšem delu se lahko zaradi vibracij pri dlaneh uporabnika pojavijo motnje prekrvavitve (sindrom belih prstov). Sindrom belih prstov je žilno obolenje, pri katerem se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah sunkovito skrčijo. Prizadeta območja niso več dovolj prekrvavljena in so zaradi tega videti zelo bledda. Pogosta uporaba vibrirajočih izdelkov lahko povzroči poškodbe živčevja pri ljudeh z moteno prekrvavitvijo (npr. kadilci, diabetiki). Če opazite kakršne koli nenavadne težave, takoj prenehajte z delom in poiščite zdravniško pomoč.

### Upoštevajte spodnja navodila, da zmanjšate nevarnosti:

- V hladnem vremenu poskrbite, da bo vaše telo in zlasti roke tople.
- Delajte redne premore in pri tem premikajte roke, da pospešite prekrvavitvev.
- Zagotovite najnižje možne vibracije naprave z rednim vzdrževanjem in trdno pritrjenimi deli na napravi.
- Upoštevajte potrebne čase mirovanja in obdobje dela omejite na nujno potrebno.

## Varnostna navodila

V tem razdelku so obravnavana osnovna varnostna navodila pri uporabi izdelka.

### Pomen varnostnih napotkov

**▲ NEVARNOST!** Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

**▲ OPOZORILO!** Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

**▲ POZOR!** Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna lažja ali zmerna telesna poškodba.

**OBVESTILO!** Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

### Slikovni znaki in simboli

#### Slikovne oznake na napravi



Pozor! Preberite navodila za uporabo



Zagotovljena raven zvočne moči  $L_{WA}$  v dB(A)



Nevarnost telesnih poškodb zaradi letečih predmetov!



Osebam v okolici ne dovolite približevanja napravi



Ostra rezalna naprava! Ne približujte ji stopal in dlani.



Pred vzdrževalnimi deli izklopite motor in izvlecite vtič vžigalne svečke.



Pozor – vroče površine! Nevarnost opeklin



Osebam v okolici ne dovolite približevanja napravi



Previdno – strupeni hlapi!



Naprave ne uporabljajte v zaprtih prostorih.



Pozor – bencin je gorljiv!



Ne dolivajte goriva pri delujočem motorju.



Uporaba naprave v dežju ali vlažnem okolje je prepovedana.



Pozor! Naknadni tek rezalne naprave



Kadar napravo zapustite na njenem mestu, izklopite motor.



Osebam in otrokom v okolici ne dovolite približevanja napravi.



Odprti plameni, ogenj, odprti vir vžiga in kajenje so prepovedani.



Pozor – vroče površine! Nevarnost opeklin



Nevarnost! Napravi ne približujte rok in nog

508 mm



Krog rezanja



Trikrat pritisnite črpalko za bencin.



Dolijte motorno olje

### Slikovne oznake na zgornjem nosilcu

I ON



Vklop naprave (ON): povlecite pogonski lok k sebi

O OFF



Izklop naprave (OFF): spustite zagonski lok



Vklop pogona koles: povlecite pogonski lok k sebi



Izklop pogona koles: pogonski lok spustite

### Slikovne oznake na pokrovu rezervoarja



najv. 10 % etanola

### Prikaz napoljenosti na lovilni pripravi za travo



Prikaz napoljenosti je odprt: lovilna priprava za travo je prazna



Prikaz napoljenosti je zaprt: lovilna priprava za travo je napolnjena

### Slikovne oznake na viseči etiketi



Pritisnite na črpalko za gorivo



Vklop naprave (ON): povlecite pogonski lok k sebi



Povlecite vrv zaganjalnika

### Slikovne oznake v navodilih za uporabo



Zelo lahko vnetljivo



Strupeno



Nevarno za okolje



Uporabljajte zaščitne rokavice

## Varnostna navodila za kosilnice

**▲ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb. Neupoštevanje varnostnih navodil in napotkov lahko povzroči požar in/ali hude telesne poškodbe. Preberite vsa varnostna navodila in napotke.

### Navodila

1. Skrbno preberite navodila za uporabo. Seznanite se z možnostmi nastavitve in pravilno uporabo naprave.
2. Če niste gotovi glede uporabe naprave in prepovedanih načinov uporabe, si poiščite ustrezno usposabljanje.
3. Bodite pozorni in pazite, kaj počnete, ter se dela lotite razumno. Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi naprave lahko privede do resnih telesnih poškodb.
4. Ta naprava ni predvidena za to, da bi jo uporabljale osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi; ravno tako naprave ne smejo uporabljati osebe brez izkušenj z uporabo te naprave ali s pomanjkljivim znanjem o napravi, razen če jih pri tem nadzoruje oseba, pristojna za njihovo varnost, ali pa so od take osebe dobile navodila, kako se naprava uporablja.
5. Otroke je treba nadzorovati, da je zagotovljeno, da se z napravo ne igrajo.

6. Nikoli ne dovolite, da napravo uporabljajo otroci ali druge osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo. Najnižja starost uporabnika je lahko določena z lokalnimi predpisi.
7. Nikoli ne kosite, če so v bližini osebe, zlasti otroci ali živali. Zaradi odvratanje pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.
8. Ne pozabite, da je uporabnik odgovoren za nesreče, ki se zgodijo drugim osebam ali njihovi lastnini.
9. Upoštevajte navodila za zaščito pred hrupom in lokalne predpise.

### Priprava

1. Med košnjo je vedno treba nositi neдрsečo obutev in dolge hlače. Ne kosite bosih ali z lahkiimi sandali. Premikajoči se deli bi lahko zajeli ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase. Nošenje primernih oblačil zmanjša tveganje telesnih poškodb.
2. Temeljito preverite zemljišče, na katerem boste uporabili napravo, in odstranite vse predmete (npr. kamne, palice, žice, igrače), ki bi jih lahko zadeli in zalučali v stran.
3. Opozorilo. Bencin je izredno vnetljiv. Ogenj ali eksplozije lahko privedejo do resnih opeklin:
  - bencin shranjujte samo v za to predvideni posodi;
  - gorivo dolivajte samo na prostem in med postopkom polnjenja ne kadite;
  - Bencin je treba doliti pred zagonom motorja. Medtem ko motor teče ali je naprava vroča, pokrova rezervoarja ni dovoljeno odpirati in tudi ne dolivati bencina;
  - če je bencin iztekel, ni dovoljeno poskušati zagnati motorja. Namesto tega napravo odstranite s površine, onesnažene z benci-

nom. Poskusi vžiga nikakor niso dovoljeni, dokler hlapi bencina niso izginili;

- iz varnostnih razlogov je treba pokrov rezervoarja bencina in drugih rezervoarjev v primeru poškodbe zamenjati.
4. Zamenjajte okvarjene dušilnike zvoka.
  5. Pred uporabo je vedno treba vizualno preveriti, ali so rezalna orodja, pritrdilni sorniki in celotna rezalna naprava obrabljeni ali poškodovani. Za preprečevanje neuravnoteženosti je obrabljeno ali poškodovano orodje in sornike dovoljeno zamenjavati samo po sklopih.
  6. Bodite previdni pri napravah z več rezalnimi orodji, ker lahko premikanje enega noža povzroči vrtenje drugih nožev.
  7. Uporabljajte samo nadomestne dele in dele pribora, ki jih dobavi in priporoča proizvajalec. Če uporabljate dele drugih proizvajalcev, lahko pride do telesnih poškodb in pravica do uveljavljanja garancije takoj preneha veljati.

### Delovanje

1. Motorja z notranjim zgorevanjem ne pustite teči v zaprtih prostorih, v katerih se lahko nabira nevaren ogljikov monoksid.
2. Kosite samo pri dnevni svetlobi ali dobri umetni osvetlitvi. Neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nesreč.
3. Z napravo ne delajte v primeru nevarnosti strele. Nevarnost zaradi električnega udara.
4. Pozor! Izpušni plini kosilnice vsebujejo strupene snovi.
5. Izogibajte se uporabi stroja pri slabih vremenskih pogojih, zlasti pri nevarnosti strele.

6. Uporabi naprave na mokri travi se čim bolj izogibajte, če je to mogoče.
7. Pri delu vedno pazite na varno stojišče, še posebej na pobočjih, v bližini odlagališč odpadkov, jarkov ali nasipov. Na ta način lahko napravo v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.
  - Vedno kosite prečno na pobočje, nikoli pa navzgor ali navzdol po pobočju.
  - Bodite posebej previdni, ko spreminjate smer vožnje na pobočju.
  - Ne kosite na preveč strmih pobočjih (najv. 10–15°).
8. Napravo premikajte samo s hitrostjo hoje.
9. Bodite posebej previdni, ko napravo obračate ali jo vlečete k sebi.
10. Zaustavite rezalno orodje, ko morate napravo nagniti, za transport čez druge površine kot travo in ko napravo premikate vstran od ali k površini za košnjo.
11. Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanimi zaščitnimi napravami ali zaščitnimi rešetkami ali brez priključenih zaščitnih naprav, npr. udarne zaščite in/ali lovilnih priprav za travo. Tako zagotovite, da se ohrani varnost naprave.
12. Ne spreminjajte nastavitve regulatorja motorja in ga ne zavrtite predaleč. Tako bi lahko napravo poškodovali.
13. Pred zagonom motorja izklopite vse nože in pogone. Napravo zaženite previdno v skladu z navodili proizvajalca. Pazite na zadosten odmik stopal od rezalnega orodja. Obstaja nevarnost telesnih poškodb.
14. Pri zagonu motorja naprava ne sme biti nagnjena, razen kadar je treba napravo pri tem privzdigniti.

V tem primeru napravo nagnite samo toliko, kot je to res potrebno, in jo dvignite samo na strani, ki ni ob uporabniku.

15. Ne zaženite motorja, ko stojite pred odprtino za izmet.
16. Motor vklopite v skladu z navodili in samo, če so vaša stopala na varni razdalji od rezalnih orodij.
17. Nikoli ne približajte dlani ali stopal vrtečim se delom ali jih položite pod nje. Vedno ohranjajte razdaljo do odprtine za izmet. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi naprave lahko povzroči hude telesne poškodbe.
18. Naprave nikoli ne dvignite ali prenašajte, kadar motor deluje.
19. Izklopite motor in izvlecite vtič vžigalne svečke. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili in izvlecite ključ za vžig, če obstaja:
  - pred odstranjevanjem blokad ali zamašitev v odprtini za izmet;
  - pred preverjanjem naprave, čiščenjem ali izvajanjem del na napravi;
  - če ste zadeli ob tujek. Napravo pregledajte glede poškodb in izvedite potrebna popravila, preden napravo znova zaženete in delate z njo;
  - če naprava začne nenavadno močno vibrirati, jo je treba takoj preveriti.
  - vedno ko napravo zapustite;
  - preden začnete dolivati gorivo.
20. Naprave na delovnem mestu nikoli ne puščajte brez nadzora.
21. Ne delajte s poškodovano in nepopolno napravo ali z napravo, predelano brez odobritve proizvajalca. Uporaba naprav za namene, za katere niso predvidene, lahko privede do nevarnih situacij.

22. Pri umirjanju motorja je treba zapreti dušilno loputo. Če ima motor zaporno pipo za bencin, je to treba po koncu košnje zapreti.

### **Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje**

1. Poskrbite za to, da so vse matice, sorniki in vijaki trdno zategnjeni in je naprava v varnem delovnem stanju. Slabo vzdrževane naprave pogosto povzročijo nesreče.
2. Naprave z bencinom v rezervoarju za bencin nikoli ne shranjujte v zgradbi, kjer lahko bencinski hlapi pridejo v stik z odprtim ognjem ali iskrami ali se vnamejo.
3. Pustite, da se motor ohladi, preden napravo odložite v zaprtih prostorih. Obstaja nevarnost požara.
4. Da preprečite nevarnost požara, na motorju, izpuhu in območju okrog rezervoarja za bencin ne sme biti nobene trave, listov ali uhajajočega maziva (motornega olja).
5. Redno preverjajte lovilno pripravo za travo glede obrabe ali neprimernosti za delovanje.
6. Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele. Zamenjajte okvarjene dušilnike zvoka.
7. Če je rezervoar za bencin treba izprazniti, je to treba izvesti na prostem.
8. S svojo napravo ravnajte skrbno. Orodja ohranjajte ostra in čista, da boste delali bolje in varneje. Upoštevajte navodila za vzdrževanje.
9. Naprave ne poskušajte popravljati sami, razen če ste za to ustrezno usposobljeni. Vsa dela, ki niso navedena v teh navodilih za uporabo, smejo izvajati samo službe za stranke, ki smo jih za to pooblastili.
10. Napravo hranite na suhem mestu zunaj dosega otrok. Naprave so

nevarne, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

11. Varnostnih sistemov ali priprav kosilnice ni dovoljeno manipulirati ali deaktivirati. Uporabnik ne sme spreminjati ali manipulirati nobenih zapečatenih nastavitev za regulacijo števila vrtljajev motorja.

### Dodatna varnostna navodila

- **Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča PARKSIDE.** Neprimerni dodatki lahko povzročijo električni udar ali požar.
- Kosite samo pri dobri vidljivosti. Drugim osebam nikoli ne dovolite približevanja.
- Napravo redno preverjajte in pred vsako uporabo zagotovite, da vse zapore zagona in stikala s tipkami pravilno delujejo.
- Bodite previdni pri nastavitvah izdelka in preprečite zatikanje prstov med premikajočimi se noži in nepomičnim delom naprave.
- **▲ POZOR!** Kosilnice ni dovoljeno sprožiti, ne da bi bila nameščena celotna lovilna priprava za travo ali pa ločilna zaščitna naprava za odprtino za izmet s samodejnim zapiranjem.
- Kosilnico je treba ohranjati v dobrem delovnem stanju.

### Preostala tveganja

Tudi če to napravo uporabljate v skladu s predpisi, še vedno obstajajo preostala tveganja. V povezavi z zasnovo in izvedbo te naprave se lahko pojavijo naslednje nevarnosti:

- Okvara vida, če ne nosite primerne zaščite oči.
- Okvare sluha, če ne nosite primerne zaščite sluha.
- Zdravstvene težave, ki izhajajo iz prenosa tresljajev na dlan in roko, če napravo uporabljate dlje časa ali jo nepravilno vodite in vzdržujete.

- Ureznine.
- Telesne poškodbe zaradi premičnih delov ali vročih površin.

**▲ OPOZORILO!** Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja, nastalega med delovanjem naprave. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinskimi vsadki posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati napravo.

### Priprava

**▲ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Dela na napravi je dovoljeno izvajati samo pri izklopljenem nožu, ko ta miruje. Motor zaženite šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.

Izvajajte samo dela, ki jih sami zmorete. Če ste negotovi, se obrnite na strokovnjaka ali neposredno na naš servis.

### Varnostne priprave

Za zaščito uporabnika in naprave so na voljo naslednje varnostne priprave:

#### Zagonski lok (2)

Pri spustitvi varnostnega loka se naprava zaustavi.

#### zaščita izpuha (16)

Preprečuje, da bi roke ali vnetljivi materiali prišli v stik z vročim izpuhom.

#### udarna zaščita (25)

Zaščiti uporabnike pred izvrženimi deli in nenamernim dotikanjem rezila pri košnji brez lovilne priprave za travo (22).

## Upravljalni elementi

Pred prvo uporabo naprave se seznanite z nastavitvenimi elementi.

### Prilava za zaustavitev noža

#### Navodila

- Redno preverjajte prilavo za zaustavitev noža.
- Nož se mora zaustaviti v roku 7 sekund.

#### Kako ravnati (slika A)

1. Spustite zagonski lok (2). Motor se izklopi, nož se umiri.

#### Prikaz napolnjenosti

Nad lovilno prilavo za travo (22) je nameščen prikaz napolnjenosti (23).

#### (slika A)



Prikaz napolnjenosti je odprt: lovilna prilava za travo je prazna



Prikaz napolnjenosti je zaprt: lovilna prilava za travo je napolnjena

## Namestitev prečke

#### Navodila

- Pazite, da pri namestitvi prečk ne stisnete bowdenovega potezala (5/6).

#### Namestitev spodnje prečke

#### (slika A)

#### Navodila

- Namestite prečko s posameznimi deli na obeh straneh v naslednjem zaporedju: Vijak (20), sprejemni nastavek na ohišje naprave (35), distančnik (49), spodnja prečka (4) in krilata matica (10).

#### Kako ravnati

1. Namestite spodnjo prečko (4) na sprejemni nastavek na ohišju naprave (35).
2. Vtaknite vijak (20) skozi eno od zgornjih sprejemnih nastavkov na

ohišju naprave (35), tako da vijak (20) moli navzven.

3. Natakните distančnik (49) na sornik na ohišju naprave (35) in vijak (20). Namestite distančnik (49) z ravno stranjo na ohišje naprave (35) tako, da se vijak (20) sornik na ohišju naprave (35) ujema z odprtini distančnika (49).
4. Natakните spodnjo prečko (4) na distančnik (49) tako, da se vijak (20) in sornik na ohišju naprave (35) prilegata skozi odprtine na spodnji prečki (4).
5. Natakните krilato matico (10) na konec vijaka (20) in privijte konstrukt.
6. Postopek ponovite na drugi strani naprave.

#### Namestitev zgornje prečke

#### (slika A)

1. Namestite zgornjo prečko (1) na spodnjo prečko (4).
2. Na obeh straneh potisnite vijak (8) skozi vrtini v palicah prečk, tako da štrli ven.
3. Vsakokrat privijte krilato matico (10) na vijak (8) in podložko (9).
4. Odpnite zagonski lok (2) in pogonski lok (3).
5. Zatakните bowdenovo potezalo (Start) (5) v sprejemni nastavek na zagonskem loku (2) in bowdenovo potezalo (pogon) (6) v sprejemni nastavek na pogonskem loku (3).
6. Znova zatakните zagonski lok (2) in pogonski lok (3).
7. Na desni strani naprave, gledano v smeri vožnje, je treba namestiti ročico zaganjalnika z vrvjo (27) na vodilo vrvi zaganjalnika (26).
8. Pritrdite kabel naprave (7) z držalom za kabel (11) na spodnji prečki (4).

## Namestitev ročice zaganjalnika

### (slika A)

1. Ročico zaganjalnika z vrvjo (27) počasi povlecite v smeri zgornje prečke (1).
2. Priprite ročico zaganjalnika z vrvjo (27) v vodilo vrvi zaganjalnika (26).

## Namestitev ročaja

### Opomba

Ročaj namestite, preden na napravo obesite lovilno pripravo za travo.

### Potrebno orodje (ni priloženo)

- Izvijač

### Kako ravnati (slika B)

1. Odstranite vijaka (34), vtaknjena v ročaju (24).
2. Natakните ročaj (24) na lovilno pripravo za travo (22).
3. Zavrtite lovilno pripravo za travo (22), tako da ročaj (24) leži na tleh.
4. Vtakните vijaka (34) skozi vrtini v lovilni pripravi za travo (22) v ročaj (24) in ju zategnite z izvijačem. Za boljši dostop dvignite mrežo lovilne priprave za travo (22).

## Namestitev lovilne priprave za travo

**▲ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb. Z napravo ni dovoljeno delati brez udarne zaščite ali lovilne priprave za travo.

### Kako ravnati (slika C)

1. Dvignite udarno zaščito (25).
2. Držite lovilno pripravo za travo (22) za ročaj (24).
3. Obesite lovilno pripravo za travo (22) v obešalo na ohišju naprave (35).
4. Preklopite udarno zaščito (25) na lovilno pripravo za travo (22). Ta obdrži lovilno pripravo za travo (22) na pravilnem položaju.

## Odstranitev lovilne priprave za travo

### (slika C)

1. Dvignite udarno zaščito (25).
2. Držite lovilno pripravo za travo (22) za ročaj (24).
3. Odprite lovilno pripravo za travo (22).
4. Preklopite udarno zaščito (25) nazaj na ohišje naprave (35).

## Praznjenje lovilne priprave za travo

### (slika A/C)

1. Glejte *Odstranitev lovilne priprave za travo, str. 14.*
2. Primite lovilno pripravo za travo (22) za ročaj (24) in za dodatni ročaj (21) za boljši oprijem.
3. Stresite pokošeno travo v primerni zbiralnik.
4. Glejte *Namestitev lovilne priprave za travo, str. 14.*

## Pribor za mulčenje

### Razlika med košnjo in mulčenjem trate

Pri uporabi pribora za mulčenje (32) se odrezana trava ne shrani v lovilni pripravi, temveč se seseklja in porazdeli po trati. Na ta način talni organizmi razgradijo hranilne snovi, ki so v odrezani travi, tako pa hranilne snovi krožijo. Zato je treba trato pri mulčenju bistveno redkeje gnojiti. Načeloma velja, da je treba trato relativno pogosto pokositi, tako da mulčena trava na trati ostane le v manjših količinah. Zato je najbolje trato mulčiti najmanj enkrat na teden in kosilnico nastaviti tako, da se mulči samo 40 % celotne višine trate. Če mulčena trava vidno obleži na površini trate (na primer pri prvi košnji v letu ali pri močnejši rasti), je treba uporabiti lovilno pripravo za travo (22).

## Vstavljanje pribora za mulčenje

### Kako ravnati (slika D)

1. Odstranite lovilno pripravo za travo (22), če je nameščena.
2. Dvignite udarno zaščito (25).
3. Vstavite pribor za mulčenje (32). Zapora (36) na priboru za mulčenje (32) se zaskoči.
4. Preklopite udarno zaščito (25) nazaj na pribor za mulčenje (32).

### Odstranitev pribora za mulčenje

#### (slika D)

1. Dvignite udarno zaščito (25).
2. Pritisnite zaporo (36) na priboru za mulčenje (32).
3. Odstranite pribor za mulčenje (32).
4. Preklopite udarno zaščito (25) na ohišje naprave (35).

## Nastavitev višine reza

### Nega trate

Redna košnja spodbuja rast listov pri travi, istočasno pa pripomore k uničenju plevela. Na ta način trata po vsaki košnji postane bolj gosta in enakomerno obremenljiva. Prvi rez je treba izvesti na začetku aprila pri višini dodatne rasti 70–80 mm. V glavnem obdobju vegetacije je treba trata pokositi najmanj enkrat na teden.

### Izbira pravilne višine rezanja

Za prvi rez v letu je treba izbrati visoko višino reza. Pravilna višina reza pri okrasni trati znaša približno 25–40 mm, pri uporabni trati pa približno 40–60 mm.

Naprava ima 7 višin rezanja:

- 25/35 mm – nizka višina rezanja
- 45/55/65 mm – srednja višina rezanja
- 70/75 mm – visoka višina rezanja

## Kako ravnati (slika E)

1. Primitve ročico za nastavitev višine reza (19) in jo potisnite stran od naprave.
2. Premaknite ročico za nastavitev višine reza (19) mimo zaskočke do zelene nastavitve višine reza.
3. Potisnite ročico za nastavitev višine reza (19) na stran, da se lahko zaskoči.

## Namestitev stranskega nastavka za izmet

### Navodila

- Pri uporabi stranskega nastavka za izmet odrezana trava ob strani pade na trato.

### Kako ravnati (slika F)

1. Odstranite lovilno pripravo za travo (22) (glejte *Odstranitev lovilne priprave za travo, str. 14*).
2. Vstavite pribor za mulčenje (32) (glejte *Vstavljanje pribora za mulčenje, str. 15*).  
Tako preprečite kopičenje pokošene trave v nastavku za izmet.
3. Sprožite zaporo (37) in dvignite loputo stranskega izmeta (17).
4. Stranski nastavek za izmet (18) vpnite.
5. Odložite loputo stranskega izmeta (17) na stranski nastavek za izmet (18). Loputa stranskega izmeta (17) stranski nastavek za izmet (18) ohranja na njegovem položaju.

## Odstranitev stranskega nastavka za izmet

### (slika F)

1. Dvignite loputo stranskega izmeta (17).
2. Stranski nastavek za izmet (18) odpnite.
3. Položite stransko loputo (17) na ohišje naprave (35).

Zapora (37) se slišno zaskoči.

## Dolivanje bencina



Zelo lahko vnetljivo



Strupeno



Nevarno za okolje

**▲ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb. Bencin je vnetljiv, škodljiv za zdravje in okolje.

### Navodila

- Bencin shranjujte samo v za to predvideni posodi.
- Dolivajte ga samo na prostem in nikoli pri delujočem ali vročem motorju.
- Pokrov rezervoarja odpirajte previdno, da lahko nadtlak upade.
- Pri dolivanju bencina ne kadite.
- Preprečite stik s kožo in vdihavanje hlapov.
- Razliti bencin odstranite.
- Bencina ne približujte iskram, odprtim plamenom in drugim virom vžiga.
- Ostanke bencina odstranite na okolju ustrezen način (glejte *Odstranjevanje med odpadke/ varstvo okolja, str. 25*).
- Ne uporabljajte mešanice bencina/olja.
- Uporabljajte neosvinčen normalni ali super bencin. Pri uporabi biološkega goriva ne sme biti primešano več kot 10 % etanola.
- Uporabljajte samo čist, svež bencin.
- Bencina ne hranite dlje kot en mesec, ker se njegova kakovost poslabša.

### Kako ravnati (slika G)

1. Odvijte pokrov rezervoarja (30).

2. Dolijte bencin do spodnjega roba polnilnega nastavka (38). Rezervoarja za bencin (29) ne napolnite do konca, da ima bencin dovolj prostora za raztezanje.
3. Pobrшите ostanke bencina okrog pokrova rezervoarja (30).
4. Znova zaprite pokrov rezervoarja (30).

## Dolivanje motornega olja

### Opomba

Postavite napravo na ravna tla.

### Kako ravnati (slika H)

1. Odvijte pokrovček rezervoarja za olje z merilno palico (39).
2. Dolijte motorno olje v rezervoar za olje. V rezervoarju za olje je prostora za 0,5 l (500 ml) motornega olja. Uporabljajte olje z blagovno znamko.
3. Znova privijte pokrovček rezervoarja za olje z merilno palico (39).

## Preverjanje nivoja olja

### Opomba

Pred vsako uporabo naprave preverite nivo olja in motorno olje dolijte, preden je dosežena spodnja oznaka.

### Kako ravnati (slika H)

1. Odvijte pokrovček rezervoarja za olje z merilno palico (39).
2. Obrišite pokrovček rezervoarja za olje z merilno palico (39) s čisto krpo.
3. Znova do konca privijte pokrovček rezervoarja za olje z merilno palico (39).
4. Odvijte pokrovček rezervoarja za olje z merilno palico (39), merilno palico izvlecite in na izvlečeni palici odčitajte nivo olja.

Nivo olja mora biti v označenem polju med oznako za minimum in maksimum (maksimum: 0,5 l (500 ml) motornega olja v rezervoarju za olje).



5. Morebiti razlito motorno olje pobrišite.
6. Znova zaprite pokrovček rezervoarja za olje z merilno palico (39).

## Uporaba

### Pred uporabo

**Pred uporabo naprave izvedite naslednje postopke:**

- Odstranjevanje transportnih varoval
- *Namestitev prečke, str. 13*
- *Namestitev ročice zaganjalnika, str. 14*
- *Namestitev ročaja, str. 14*
- *Namestitev lovilne priprave za travo, str. 14*
- *Nastavitev višine reza, str. 15*
- *Dolivanje bencina, str. 16*
- *Dolivanje motornega olja, str. 16*

### Navodila za delo

**▲ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb. Po izklopu naprave se nož še nekaj sekund vrti. Noža se med vrtenjem ne dotikajte.

**▲ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb. Z napravo ni dovoljeno delati brez udarne zaščite ali lovilne priprave za travo.

#### Navodila

- Pred uporabo naprave vedno preverite, ali so vsi vijaki, matice, sorniki in druga pritrdilna sredstva dobro zavarovani, in ali so vse varnostne priprave ter vsi zaščitni pokrovi na svojem mestu. Obrabljene ali poškodovane nalepke je treba zamenjati.

- Upoštevajte navodila za zaščito pred hrupom in lokalne predpise.
- Napravo premikajte s hitrostjo hoje in po možnosti v ravnih pasovih. Za brezhibno košnjo se morajo pasovi vedno prekrivati za nekaj centimetrov.
- Na pobočjih delo vedno izvajajte prečno na pobočje.
- Z napravo se ne premikajte vzvratno.
- Če bi noži prišli v stik s tujkom, motor takoj izklopite. Počakajte, da se nož popolnoma ustavi, in napravo preverite glede poškodb. Z delom znova začnite samo, če je naprava nepoškodovana.
- Po možnosti kosite suho trato, da obvarujete rušo.
- Višino reza nastavite tako, da se naprava ne preobremeni. Drugače se motor lahko poškoduje.
- Pred daljšimi delovnimi premori in za prenašanje napravo izklopite in počakajte, da se nož popolnoma ustavi.
- Napravo temeljito očistite po vsaki uporabi (*Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje, str. 19*).

### Vklop in izklop

**▲ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb. Bencin je vnetljiv. Motor zaženite najmanj na razdalji 3 metrov od mesta polnjenja. Obstaja nevarnost požara.

**▲ POZOR!** Nevarnost telesnih poškodb. Pri zagonu stojte za napravo.

#### Navodila

- Napravo zaženite na trdnih, ravnih tleh, po možnosti ne v visoki travi. Prepričajte se, da se rezalno orodje ne dotika predmetov ali tal.
- Za svojo lastno varnost pri zaganjanju naprave stojte zadaj za njo.

- Redno preverjajte bencin in nivo olja (glejte *Preverjanje nivoja olja*, str. 16) in ju pravočasno dolijte.

### Hladni zagon

#### Opomba

Če bencinsko črpalko (28) pritisnete prepogosto, v uplinjač zaide preveč bencina in je motor mogoče le težko zagnati.

#### Kako ravnati (slika A)

1. Trikrat pritisnite črpalko za bencin (zaganjalnik) (28).
2. Povlecite zagonski lok (2) v smeri zgornje prečke (1) in ga držite.
3. Večkrat povlecite ročico zaganjalnika z vrvjo (27).
4. Ko se motor zažene, ročico zaganjalnika počasi pustite zdrsniti nazaj v vodilo vrvi zaganjalnika (26).

### Topel zagon

#### Opomba

Pri toplem zagonu pritiskanje na črpalko za bencin (28) ni potrebno.

#### Kako ravnati (slika A)

1. Glejte *Hladni zagon*, str. 18, od 2. koraka ravnanja.

### Ustavitev motorja

#### (slika A)

1. Spustite zagonski lok (2). Motor se izklopi, nož se umiri.

### Pogon zadnjih koles

#### Navodila

Pogonski lok (3) uporabite šele, ko

- ste napravo že zagnali;
- naj se kosilnica premika samostojno in jo samo želite voditi.

#### (slika A)

1. Vklonite napravo (glejte *Hladni zagon*, str. 18).
2. **Vklop pogona zadnjih koles:** Povlecite pogonski lok (3) v smeri zgornje prečke (1). Naprava se zažene.

### 3. Izklop pogona zadnjih koles:

Spustite pogonski lok (3). Naprava se zaustavi.

### Košnja

#### (slika A)

1. Zaženite motor (glejte *Vklop in izklop*, str. 17).
2. Trdno držite zgornjo prečko (1) in zagonski lok (2) pri košnji z obema rokama.

## Transport

### Navodila

- Izklopite motor, izvlecite vtič vžigalne svečke iz električne vtičnice in počakajte, da se nož popolnoma ustavi.
- Naprave ne prenašajte nad glavo in naprave ne nagibajte, da ne bi prišlo do iztekanja goriva.
- Pri transportu ohranjajte varnostno razdaljo do tretjih oseb.
- Za preprečevanje izgube goriva, poškodb ali telesnih poškodb je napravo treba za transport v vozilih zavarovati pred prevračanjem in drsenjem.
- Upošteвайте težo naprave in si ne naložite pretežkega dela.
- Pred transportom med dvema mestoma uporabe izpraznite rezervoar za bencin s črpalko za odsesavanje bencina. Rezervoarja bencina ne praznite v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali med kajenjem. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozijo ali ogenj.
- Pri transportu uporabljajte rokavice in se izogibajte dotikanju nevarnih delov (npr. vročega motorja, nožev).
- Poskrbite za to, da naprava pri transportu ne zadene ob ovire in te ne morejo pasti na napravo. Na na-

pravo ne odlagajte predmetov in na napravo ničesar na naslanjajte.

## Čiščenje, vzdrževanje in shranjevanje

**▲ OPOZORILO!** Električni udar! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Vzdrževalna in čistilna dela izvajajte samo pri izklopljenem motorju in izvlečenem vtiču vžigalne svečke (41).

Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite naši servisni službi. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

**▲ OPOZORILO!** Nevarnost opeklin. Pred vsemi vzdrževalnimi in čistilnimi deli počakajte, da se naprava ohladi. Deli motorja so vroči.

### Splošna navodila



Uporabljajte zaščitne rokavice

- Pod napravo položite podlogo.
- Poskrbite za to, da napravo drži še druga oseba, ker obstaja nevarnost prevračanja nazaj.
- Naprave z napolnjenim rezervoarjem za bencin ali olje nikoli ne nagnite na stran ali naprej! Motor se tako poškoduje, garancija pa preneha veljati.

### Čistilna in vzdrževalna dela na spodnji strani naprave

#### (slika A)

1. Zložite zgornjo prečko (1).
2. Nagnite napravo nazaj, tako da vžigalna svečka (40) sega navzgor.

### Čiščenje

**▲ OPOZORILO!** Električni udar! Naprave nikoli ne pobrižgajte z vodo.

### Opomba

Nevarnost poškodb. Kemične snovi lahko poškodujejo plastične dele naprave. Ne uporabljajte čistil oz. topil.

### Čiščenje po uporabi (slika A)

- Za čiščenje motorja ne uporabljajte vode, ker bi lahko onesnažila napravo za gorivo.
- Ohranjajte prezračevalne reže, ohišje motorja in ročaje naprave čiste. V ta namen uporabite vlažno krpo ali krtačo.
- Še posebej pa očistite pokrov motorja s prezračevalnimi odprtini (zaščita prstov) (12).
- Da preprečite nevarnost požara, na motorju, izpuhu in območju okrog rezervoarja za bencin ne sme biti nobenih ostankov rastlin ali uhajajočega maziva.
- Za čiščenje ne uporabljajte trdih ali koničastih predmetov. Tako bi lahko napravo poškodovali.
- Za čiščenje kosilnega mehanizma lahko na priključek za vodo (31) priključite gibko cev. V ta namen nastavite najnižjo višino reza (*Nastavitev višine reza, str. 15*).
- Odstranite prilepljene ostanke rastlin s kosom lesa ali plastike s koles, prezračevalnih odprtini, odprtine za izmet in območja nožev.

### Vzdrževanje

**▲ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb. Nestrokovno vzdrževanje lahko privede do hudih telesnih poškodb.

### Navodila

- Napravo pred vsako uporabo preverite glede očitnih pomanjkljivosti, kot so razrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli. Preverite, ali so vse matice, sorniki in vijaki dobro pritrjeni.

- Preverite pokrove in zaščitne naprave glede poškodb in pravilnega prileganja. Po potrebi jih zamenjajte.

Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki bi jo povzročile naše naprave, če je bila ta povzročena zaradi nepravilnega popravila ali uporabe neoriginalnih delov oz. zaradi nepredvidene uporabe.

## Menjava motornega olja

### Navodila

- Motorno olje menjavajte pri praznem rezervoarju za bencin in toplem motorju.
- Prvo menjavo motornega olja izvedite po približno 5 delovnih urah, potem pa vsakih 50 delovnih ur ali letno.
- Staro olje odstranite na okoljsko primeren način (glejte *Odstranjevanje med odpadke/ varstvo okolja, str. 25*).

### Kako ravnati (slika H)

1. Izvlecite vtič vžigalne svečke (41) (glejte *Vzdrževanje vžigalne svečke, str. 20*).
2. Odprite pokrovček rezervoarja za olje z merilno palico (39).
3. Izčrpajte motorno olje s črpalko za olje (ni v obsegu dobave).
4. Dolijte motorno olje (glejte *Dolivanje motornega olja, str. 16*).

### Vzdrževanje vžigalne svečke

#### Opomba

Obrabljene vžigalne svečke ali preveliki presledki med vžigi privedejo do zmanjšane zmogljivosti motorja.

#### Potrebno orodje in pripomočki (ni priloženo)

- Žičnata krtača
- Listnato merilo (na voljo v specializirani trgovini)

### Potreben pribor

- Ključ za vžigalno svečko (33)

### Kako ravnati (slika I)

1. Odstranite vtič vžigalne svečke (41) z istočasnim vlečenjem in vrtenjem vžigalne svečke (40).
2. Odvijte  $\cup$  vžigalno svečko (40) s ključem za vžigalno svečko (33).
3. Preverite presledek med vžigi s pomočjo listnatega merila. Presledek med vžigi mora znašati 0,7–0,8 mm.
4. Po potrebi razmik nastavite tako, da masno elektrodo vžigalne svečke previdno upognete.
5. Očistite vžigalno svečko (40) z mehko žičnato krtačo.
6. Znova privijte  $\cup$  očiščeno in nastavljeno vžigalno svečko (priporočeni pritezni navor je 20 Nm).
7. Poškodovano vžigalno svečko zamenjajte za nadomestno vžigalno svečko.

### Čiščenje zračnega filtra

#### Opomba

Dvodelni zračni filter obsega

- Zračni filter fini (42)
- Zračni filter grobi (43)

Naprave nikoli ne uporabljajte brez zračnega filtra. Drugače bi v motor prodrla prah in umazanija ter privedla do škode.

#### Odstranitev zračnih filtrov (slika J)

1. Odprite ohišje zračnih filtrov (44), tako da držite pritisnjeno tipko za sprostitvev in odprete pokrov zračnega filtra (13).
2. Odstranite zračna filtra (42/43).

#### Čiščenje/zamenjava zračnih filtrov

1. Odstranite zračna filtra (42/43) v milni raztopini.
2. Zračna filtra (42/43) pustite posušiti. V zračna filtra (42/43) vtrite nekaj kapljic svežega motornega olja.

3. Okvarjena zračna filtra (42/43) zamenjajte za nov dvodelni zračni filter.

#### **Vstavitev zračnih filtrov (slika J)**

1. Vstavite zračna filtra (42/43) v ohišje zračnih filtrov (44).
2. Zaprite ohišje zračnih filtrov (44), tako da zaprete pokrov zračnih filtrov (13). Ta se slišno zaskoči.

#### **Nože zamenjajte**

Ko je nož top, ga je mogoče dati pobrusiti v strokovni delavnici. Če je nož poškodovan ali vidno neuravnotežen, ga je treba zamenjati.

**▲ OPOZORILO!** Nevarnost telesnih poškodb zaradi nožev. Pri ravnanju z noži nosite rokavice.

#### **Navodila**

- Rezervoarja za olje in za bencin morata biti izpraznjena.
- Kakor hitro ste sprostili vijak rezila (47), morate zamenjati vpenjalno ploščo (46).
- Pritezni navor (noža): 45 Nm

#### **Potrebno orodje (ni priloženo)**

- Vijadni ključ

#### **Dovoljeni noži**

- RATO 73101-G08

#### **Kako ravnati (slika K)**

1. Izvlecite vtič vžigalne svečke (41).

2. Nagnite napravo nazaj, tako da vžigalna svečka (40) sega navzgor.
3. Napravo obrnite na stran.  
*OBVESTILO!* Napravo je dovoljeno obrniti na stran samo pri izpraznjenem rezervoarju za bencin in olje!
4. Nadenite si trdne rokavice in trdno primite nož (45).
5. Odvijte vijak noža (47) v nasprotni smeri urnega kazalca  $\cup$  s pomočjo vijačnega ključa z vretena motorja (48).
6. Novi nož (45) znova vgradite v obratnem vrstnem redu. Pazite, da je nož (45) pravilno nameščen in poravnani z vretenom motorja (48) ter se prilega. Med vijakom noža (47) in nožem (45) mora biti nameščena vpenjalna plošča (46).
7. Nož zategnite (45 Nm).

#### **Nastavitev uplinjača**

Uplinjač je bil tovarniško že nastavljen na optimalno zmogljivost. Če bi bile potrebne naknadne nastavitve, naj nastavitve izvede strokovna delavnica.

#### **Intervali vzdrževanja**

Redno izvajajte vzdrževalna dela, navedena v spodnji tabeli. Z rednim vzdrževanjem svoje naprave podaljšate življenjsko dobo svoje naprave. Poleg tega dosežete optimalno zmogljivost rezanja in preprečite nesreče.

Vzdrževalna dela	Pred vsako uporabo	Po vsaki uporabi	Po 5 urah dela	Po 8 urah dela	Po 50 urah dela	Letno
Preverite in zategnite vijake, matice in sornike	✓					
Preverjanje nivoja olja, str. 16	✓			✓		
Očistite upravljalne elemente/območje okrog dušilnika zvoka		✓		✓		
Menjava motornega olja, str. 20			✓		✓	✓
Čiščenje zračnega filtra, str. 20*						✓
Vzdrževanje vžigalne svečke, str. 20				✓		✓
Očistite/preverite/nabrusite rezilo						✓
Očistite zračni hladilni sistem*						✓

\*V primeru močnejšega prisotnega praha ali umazanije jih zamenjajte po-gosteje

## Shranjevanje

**▲ OPOZORILO!** Nevarnost požara. Naprave ne shranjujte s polno lovilno pripravo za travo. Pri vročem vremenu trava začne zaradi toplote fermentirati.

### Navodila

- Pred shranjevanjem napravo očistite in vzdržujte.
- Napravo vedno hranite na čistem, suhem mestu zunaj dosega otrok.

- Pustite, da se motor ohladi, preden napravo odložite v zaprtih prostorih.
- Naprave z bencinom v rezervoarju nikoli ne shranjujte v zgradbi, kjer lahko bencinski hlapi pridejo v stik z odprtim ognjem ali iskrami ali se vnamejo.
- Za shranjevanje goriva uporabljajte primerno in zanesljivo posodo.
- Naprave ne ovijajte v najlonske vreče, ker bi lahko začela nastajati vlaga in plesen.

## Zlaganje naprave

Za prostorsko varčno shranjevanje naprave upoštevajte naslednje:

### Kako ravnati (slika L)

1. Odpnite ročico zaganjalnika z vrvjo (27).
2. Popustite ustrezne krilate matice (10), ki povezujejo zgornjo prečko (1) s spodnjo prečko (4).
3. Preklopite zgornjo prečko (1) navzdol. Pazite, da se bowdenovo po-tezalo (6/5) pri tem ne zatakne.

### Shranjevanje med zimskim počitkom

#### Navodila

- Neupoštevanje navodil za shranjevanje lahko zaradi ostankov goriva v uplinjaču privede do težav pri zagonu ali trajnih poškodb.
- Rezervoarja za bencin ni treba izprazniti, če bencinu dodate aditiv za gorivo.
- Rezervoar vedno praznite na prostem.

## Kako ravnati

1. Zaženite motor in ga pustite teči tako dolgo, dokler mu ne zmanjka bencina in ugasne.
2. Izvedite zamenjavo olja (glejte *Menjava motornega olja*, str. 20).
3. Odstranite staro olje in ostanke bencina na okoljsko primeren način (glejte *Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja*, str. 25).

### Konzerviranje motorja (slika A/G)

1. Odvijte vžigalno svečko (40) (glejte *Vzdrževanje vžigalne svečke*, str. 20).
2. Skozi odprtino za vžigalno svečko v prostor motorja dolijte za eno jedilno žlico motornega olja.
3. Večkrat počasi povlecite ročico zaganjalnika z vrvjo (27) pri izvlečenem zagonskem loku (2), da se olje v notranjosti motorja porazdeli.
4. Svečko za vžig (40) znova trdno privijte.

## Iskanje napak

Naslednja tabela vam pomaga pri odpravi motenj:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Naprava se ne zažene.	Premalo bencina v rezervoarju za bencin	Dolijte bencin
	Napačno zaporedje pri zaganjanju	Upoštevajte navodila za zagon motorja (glejte pod <i>Uporaba, str. 17</i> )
	Vtič vžigalne svečke (41) ni pravilno nameščen	Natakните vžigalno svečko (glejte <i>Vzdrževanje vžigalne svečke, str. 20</i> )
	Vžigalna svečka je sajasta (40)	Vžigalno svečko očistite, nastavite ali zamenjajte (glejte <i>Vzdrževanje vžigalne svečke, str. 20</i> )
	Uplinjač, šobe so umazane, napačno nastavljena mešanica uplinjača	Napako naj odpravi strokovna delavnica
Motor se zažene, vendar naprava ne deluje s polno močjo	Umazan zračni filter (42/43)	Zračni filter (42/43) zamenjajte (glejte <i>Čiščenje zračnega filtra, str. 20</i> )
	Uplinjač, šobe so umazane, napačno nastavljena mešanica uplinjača	Napako naj odpravi strokovna delavnica
Motor se ustavlja	Uplinjač, šobe so umazane, napačno nastavljena mešanica uplinjača	Napako naj odpravi strokovna delavnica
	Vžigalna svečka je sajasta (40)	Vžigalno svečko očistite, nastavite ali zamenjajte (glejte <i>Vzdrževanje vžigalne svečke, str. 20</i> )
Motor se pregreje	Prezračevalne odprtine pokrova motorja (12) so zamašene	Očistite prezračevalne odprtine pokrova motorja (12)
	Napačna vžigalna svečka (40)	Zamenjajte vžigalno svečko (40) (glejte <i>Vzdrževanje vžigalne svečke, str. 20</i> )
	Premalo motornega olja v motorju	Dolijte motorno olje (glejte <i>Dolivanje motornega olja, str. 16</i> )

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Iz motorja se kadi	Umazan zračni filter (42/43)	Zračni filter (42/43) zamenjajte (glejte <i>Čiščenje zračnega filtra</i> , str. 20)
	Premalo motornega olja v motorju	Dolijte motorno olje (glejte <i>Dolivanje motornega olja</i> , str. 16)
Rezultati dela niso zadovoljivi ali pa motor deluje s težavo.	Višina reza je prenizka	Nastavitev večje višine reza
	Rezilo (45) je topo	Brušenje ali zamenjava nožev (45)
	Območje nožev je zamašeno.	Čiščenje naprave
Nož (45) se ne vrti.	Nož (45) blokira trava.	Odstranjevanje trave
	Noži (45) so napačno nameščeni.	Nože (45) vgradite pravilno.
Neobičajen hrup, ropotanje ali vibracije	Noži (45) so napačno nameščeni.	Nože (45) vgradite pravilno.
	Rezilo (45) je poškodovano.	Zamenjava nožev (45)

## Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Napravo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi. Za dodatne informacije se obrnite na proizvajalca.

- Starega olja in ostankov bencina ne izlijte v kanalizacijo ali odtok. Rabljeno olje in ostanke bencina odstranite na okoljsko primeren način – oddajte jih na mestu za odstranjevanje.
- Napravo, pribor in embalažo oddajte za obdelavo na okolju prijazen način.
- Stroji ne spadajo med gospodinjske odpadke.
- Rezervoarja za olje in bencin skrbno izpraznite in napravo oddajte

podjetju, ki se ukvarja z recikliranjem.

- Prazno posodo za olje in gorivo odstranite med odpadke na okolju primeren način.
- Uporabljene dele iz umetne mase in kovinske dele je mogoče ločiti po vrstah materialov in jih tako oddati za recikliranje.
- Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na servisno službo.

## Napotki za odstranjevanje zelenja

Pokošene trave ne odvrzite v smetnjak, temveč jo uporabite za kompostiranje ali pa jo porazdelite kot mulčeno zastirko pod grmičevjem in drevesi.

## Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancijo, str. 27*

Položaj	Ime	Št. naročila
1	Zgornja prečka	91120294
4	spodnja prečka	91120293
22	Lovilna priprava za travo	91120285
32	Pribor za mulčenje	91120283
40	Vžigalna svečka	91095878
45/46/47/48	Komplet rezil	91120279

# Garancija

## Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, NEMČIJA

### Servis v Slovenija

Tel.: 0800 81400

Kontaktni obrazec na

*parkside-diy.com*

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p.,  
Lendavska ULICA 23, 9000 Murska  
Sobota)

### Garancijski list

1. S tem garancijskim listom *Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, Nemčija* jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz racuna.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in racun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno prebe-

rete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vracilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vracilo placanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagoto-

- vi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga včasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
  10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
  11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
  12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
  13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
  14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
  15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh locenih dokumentih (garancijski list, racun).
  16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamcevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

## Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti

Proizvod: **Bencinska kosilnica**

Model: **PBRM 51 B2**

Serijska številka: 000001-004000

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrežno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017  
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

V skladu z Direktivo 2000/14/EC v zvezi z emisijami hrupa je potrjeno naslednje: Raven zvočne moči ( $L_{WA}$ )

- izmerjena: 95,2 dB;

- zagotovljena: 98 dB

Uporabljen postopek ocenjevanja skladnosti v skladu s Prilogo VI k Direktivi 2000/14/EC .

Priglašeni organ: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NEMČIJA  
21.02.2025

Christian Frank  
Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>30</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	31
Lieferumfang/Zubehör.....	31
Übersicht.....	31
Funktionsbeschreibung.....	32
Technische Daten.....	32
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>33</b>
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	33
Bildzeichen und Symbole.....	34
Sicherheitshinweise für Rasenmäher.....	35
Restrisiken.....	39
<b>Vorbereitung</b> .....	<b>39</b>
Sicherheitseinrichtungen.....	39
Bedienteile.....	39
Holm montieren.....	40
Startergriff montieren.....	41
Handgriff montieren.....	41
Grasfangeinrichtung montieren.....	41
Grasfangeinrichtung demontieren.....	41
Grasfangeinrichtung entleeren.....	41
Mulchkit.....	41
Schnitthöhe einstellen.....	42
Seitenauswurfkanal montieren.....	42
Seitenauswurfkanal demontieren.....	43
Benzin einfüllen.....	43
Motoröl einfüllen.....	43
Ölstand kontrollieren.....	44
<b>Betrieb</b> .....	<b>44</b>
Vor dem Betrieb.....	44
Arbeitshinweise.....	44
Ein- und Ausschalten.....	45
<b>Transport</b> .....	<b>46</b>
<b>Reinigung, Wartung und Lagerung</b> .....	<b>46</b>
Reinigung.....	47

Wartung.....	47
Lagerung.....	50
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>52</b>
<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	<b>53</b>
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	53
Entsorgungshinweis für Grünschnitt.....	54
<b>Service</b> .....	<b>54</b>
Garantie.....	54
Reparatur-Service.....	55
Service-Center.....	56
Importeur.....	56
<b>Ersatzteile und Zubehör</b> .....	<b>56</b>
<b>Original-EU- Konformitätserklärung</b> .....	<b>57</b>
<b>Explosionszeichnung</b> .....	<b>63</b>

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Benzin-Rasenmähers (nachfolgend Produkt oder Gerät genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße

### Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

### Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Benzin-Rasenmäher
  - Unterer Holm
  - 4x Flügelmutter
  - 2x Unterlegscheibe
  - 2x Schraube (Oberer Holm)
  - 2x Schraube (Unterer Holm)
  - 2x Abstandhalter
  - Zündkerzenschlüssel
  - Kabelhalter

- Seitenauswurfkanal
- Mulchkit
- Grasfangeinrichtung
- Originalbetriebsanleitung

### Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

#### (Abb. A)

- 1 Oberer Holm
- 2 Startbügel
- 3 Antriebsbügel
- 4 Unterer Holm
- 5 Bowdenzug (Start)
- 6 Bowdenzug (Antrieb)
- 7 Gerätekabel
- 8 Schraube (Oberer Holm)
- 9 Unterlegscheibe
- 10 Flügelmutter
- 11 Kabelhalter
- 12 Motorabdeckung mit Lüftungsöffnungen (Fingerschutz)
- 13 Luftfilterabdeckung
- 14 Tragegriff
- 15 Rad
- 16 Auspuffschutz
- 17 Seitenauswurfklappe
- 18 Seitenauswurfkanal
- 19 Hebel zur Schnitthöhenverstellung
- 20 Schraube (Unterer Holm)
- 21 Zusatzhandgriff
- 22 Grasfangeinrichtung
- 23 Füllstandsanzeige
- 24 Handgriff
- 25 Prallschutz
- 26 Starterseil-Führung

- 27 Startergriff mit Starterseil
- 28 Benzinpumpe (Primer)
- 29 Benzintank
- 30 Tankdeckel
- 31 Wasseranschlusskupplung
- 32 Mulchkit
- 33 Zündkerzenschlüssel
- 49 Abstandhalter
- (Abb. B)**
- 34 Schraube (Grasfangeinrichtung)
- (Abb. C)**
- 35 Gerätegehäuse
- (Abb. D)**
- 36 Verriegelung (Mulchkit)
- (Abb. F)**
- 37 Verriegelung (Seitenauswurfklappe)
- (Abb. G)**
- 38 Einfüllstutzen
- (Abb. H)**
- 39 Ölmesstab
- (Abb. I)**
- 40 Zündkerze
- 41 Zündkerzenstecker
- (Abb. J)**
- 42 Luftfilter fein
- 43 Luftfilter grob
- 44 Luftfiltergehäuse
- (Abb. K)**
- 45 Messer
- 46 Spannscheibe
- 47 Messerschraube
- 48 Motorspindel

## Funktionsbeschreibung

Das Gerät besitzt ein Kunststoffgehäuse mit einem Benzinmotor sowie einer Grasfangeinrichtung. Das

Schneidwerkzeug dreht sich parallel zur 7-stufigen Schnittebene. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Technische Daten

### Benzin-Rasenmäher ....PBRM 51 B2

Motorhubraum ..... 170,1 cm<sup>3</sup> (cc)  
 Leistung ..... 3,0 kW / 4,1 PS  
 Leerlaufdrehzahl  $n_0$  ..... 2800 min<sup>-1</sup>  
 Volumen Benzintank ..... 0,8 l (800 ml)  
 Volumen Motoröltank ..... 0,5 l (500 ml)  
 Schnittbreite ..... Ø 508 mm  
 Schnitthöhe ..... 25 - 75 mm  
 Geschwindigkeit ..... 3,4 km/h (1 m/s)  
 Volumen Grasfangeinrichtung ..... 60 l  
 Gewicht (inkl. Grasfangeinrichtung, leerer Tank) ..... 27,5 kg  
 Schalldruckpegel  $L_{pA}$  ..... 85,2 dB;  $K_{pA}=3$  dB  
 Schalleistungspegel  $L_{WA}$   
 – garantiert ..... 98 dB  
 – gemessen .... 95,2 dB;  $K_{WA}=1,91$  dB  
 Vibration ( $a_h$ ) am oberen Holm ..... 5,0 m/s<sup>2</sup>;  $K=2,5$  m/s<sup>2</sup>  
 Der durch ein EU-Typgenehmigungsverfahren ermittelte Kohlendioxid-Emissionswert (CO<sub>2</sub>) beträgt für dieses Gerät: 984,17 g/kWh

**▲ VORSICHT!** Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und

der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**▲ WARNUNG!** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Beschränken Sie die Geräuschemissionen und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät ggf. überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

**▲ WARNUNG!** Bei längeren Arbeiten kann es aufgrund von Vibration in den Händen der Bedienperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen. Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallsartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden

nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen. Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

**Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:**

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Geräts durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät.
- Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

## Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

### Bedeutung der Sicherheitshinweise

**▲ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt

ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung! Betriebsanleitung lesen



Garantierter Schalleistungspegel  $L_{WA}$  in dB(A)



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Scharfe Schneideinrichtung! Füße und Hände fernhalten.



Vor Wartungsarbeiten Motor ausschalten und Zündkerzenstecker ziehen.



Vorsicht - Heiße Flächen! Verbrennungsgefahr



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Vorsicht - Giftige Dämpfe!



Gerät nicht in geschlossenen Räumen betreiben.



Vorsicht - Benzin ist brennbar!



Nicht bei laufendem Motor tanken.



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Achtung! Nachlauf der Schneideinrichtung



Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie das Gerät verlassen.



Umstehende Personen und Kinder von Gerät fernhalten.



Keine offene Flamme; Feuer, offene Zündquelle und Rauchen verboten.



Vorsicht - Heiße Flächen! Verbrennungsgefahr



Gefahr! Hände und Füße fernhalten



Schnittkreis



Drücken Sie 3x die Benzinpumpe.



Motoröl einfüllen

### Bildzeichen auf dem oberen Holm



Gerät einschalten (ON): Startbügel heranziehen



Gerät ausschalten (OFF): Startbügel loslassen



Radantrieb ein: Antriebsbügel heranziehen



Radantrieb aus:



Antriebsbügel loslassen

## Bildzeichen auf dem Tankdeckel



max. 10 % Ethanol

## Füllstandsanzeige an der Grasfangeinrichtung



Füllstandsanzeige geöffnet:  
Grasfangeinrichtung leer



Füllstandsanzeige geschlossen:  
Grasfangeinrichtung gefüllt

## Bildzeichen auf dem Hangtag



Kraftstoffpumpe drücken



Gerät einschalten (ON):  
Startbügel heranziehen



Starterseil ziehen

## Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Hochentzündlich



Giftig



Umweltgefährdend



Schutzhandschuhe benutzen

## Sicherheitshinweise für Rasenmäher

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

### Hinweise

1. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellmöglichkeiten und dem

richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

2. Lassen Sie sich bei Unsicherheiten im Gebrauch des Gerätes und über verbotene Betätigungen angemessen schulen.
3. Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
4. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden; Ebenso dürfen Personen ohne Erfahrung im Umgang mit diesem Gerät oder mangelndem Wissen über dieses Gerät, dieses Gerät nicht benutzen; Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
5. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
6. Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
7. Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
8. Denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle mit anderen Per-

sonen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

9. Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

### Vorbereitung

1. Während des Mähens sind immer rutschfestes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfußig oder in leichten Sandalen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Das Tragen geeigneter Kleidung verringert das Risiko von Verletzungen.
2. Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie alle Gegenstände (z. B. Steine, Stöcke, Drähte, Spielzeug), die erfasst und weggeschleudert werden können.
3. Warnung. Benzin ist hochgradig entflammbar. Feuer oder Explosionen können zu schweren Verbrennungen führen:
  - bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf;
  - tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorgangs;
  - Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankdeckel nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden;
  - falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben;

- aus Sicherheitsgründen sind Benzintank- und andere Tankdeckel bei Beschädigung auszutauschen.

4. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
5. Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinrichtung abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Werkzeuge und Bolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
6. Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
7. Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen kann zu Verletzungen führen und führt zum sofortigen Verlust des Garantiespruches.

### Betrieb

1. Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
2. Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Ein unbeleuchteter Arbeitsbereich kann zu Unfällen führen.
3. Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät bei Blitzschlaggefahr. Gefahr durch elektrischen Schlag.
4. Achtung! Die Abgase des Rasenmähers enthalten giftige Substanzen.
5. Vermeiden Sie es die Maschine bei schlechten Wetterbedingungen zu

- betreiben, besonders bei Blitzgefahr.
6. Vermeiden Sie, wenn möglich, den Einsatz des Gerätes bei nassem Gras.
  7. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand, besonders an Hängen, nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
    - Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
    - Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
    - Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen (max. 10-15°).
  8. Führen Sie das Gerät nur im Schritttempo.
  9. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren oder es zu sich heranziehen.
  10. Halten Sie das Schneidwerkzeug an, wenn das Gerät gekippt werden muss, zum Transport über andere Flächen als Gras und wenn das Gerät von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
  11. Benutzen Sie niemals das Gerät mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen, z. B. ohne Prallschutz und/oder Grasfangeinrichtungen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
  12. Ändern Sie nicht die Reglereinstellung des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht. Sie könnten das Gerät beschädigen.
  13. Bevor Sie den Motor starten, kupeln Sie alle Messer und Antriebe aus. Starten Sie das Gerät mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidwerkzeug. Es besteht Verletzungsgefahr.
  14. Beim Starten oder Anlassen des Motors darf das Gerät nicht gekippt werden, es sei denn, das Gerät muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie das Gerät nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
  15. Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.
  16. Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
  17. Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
  18. Heben oder tragen Sie niemals das Gerät mit laufendem Motor.
  19. Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile vollkommen still stehen und ziehen Sie den Zündschlüssel, wenn vorhanden:
    - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen in der Auswurföffnung beseitigen;
    - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;
    - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Gerät und führen Sie die erforderlichen Re-

paraturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Gerät arbeiten;

- falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
  - wenn Sie das Gerät verlassen;
  - bevor Sie nachtanken.
20. Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
21. Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
22. Beim Auslaufen des Motors ist die Drosselklappe zu schließen. Falls der Motor einen Benzinabsperrhahn besitzt, ist dieser nach dem Mähen zu schließen.

### Reinigung, Wartung und Lagerung

1. Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
2. Bewahren Sie niemals das Gerät mit Benzin im Benzintank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
3. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen. Es besteht Brandgefahr.
4. Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Benzintank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Motoröl).

5. Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangereinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
6. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
7. Falls der Benzintank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
8. Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
9. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von Kundendienststellen ausgeführt werden, die von uns ermächtigt sind.
10. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
11. Die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Rasenmähers dürfen nicht manipuliert oder deaktiviert werden. Der Benutzer sollte jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren.

### Weiterführende Sicherheitshinweise

- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.
- Mähen Sie nur bei guter Sicht. Es ist notwendig Dritte fernzuhalten.

- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an dem Produkt und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegendem Messer und starren Geräteteil.
- **▲ VORSICHT!** Der Rasenmäher darf nicht betätigt werden, ohne dass entweder die vollständige Grasfangeinrichtung oder die selbstschließende trennende Schutzeinrichtung für die Auswurföffnung angebracht ist.
- Es ist notwendig, den Rasenmäher in einem guten Betriebszustand zu halten.

## Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen
- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen.

**▲ WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische

Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

## Vorbereitung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Nehmen Sie Arbeiten am Gerät nur bei abgeschaltetem und stillstehendem Messer vor. Stellen Sie den Motor erst dann an, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist. Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

## Sicherheitseinrichtungen

Zum Schutz des Benutzers und des Geräts gibt es folgende Sicherheitseinrichtungen:

### Startbügel (2)

Bei Loslassen des Startbügels stoppt das Gerät.

### Auspuffschutz (16)

Es verhindert, dass Hände oder brennbare Materialien mit einem heißen Auspuff in Kontakt kommen.

### Prallschutz (25)

Es schützt die Bedienperson vor weggeschleuderten Teilen und vor unabsichtlicher Messerberührung, wenn ohne Grasfangeinrichtung (22) gemäht wird.

## Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

## Messerstoppvorrichtung

### Hinweise

- Überprüfen Sie regelmäßig die Messerstoppvorrichtung.
- Das Messer muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

### Vorgehen (Abb. A)

1. Lassen Sie den Startbügel (2) los. Der Motor schaltet ab und das Messer wird abgebremst.

### Füllstandsanzeige

Oberhalb an der Grasfangeinrichtung (22) ist eine Füllstandsanzeige (23) angebracht.

### (Abb. A)



Füllstandsanzeige geöffnet:  
Grasfangeinrichtung leer



Füllstandsanzeige geschlossen:  
Grasfangeinrichtung gefüllt

## Holm montieren

### Hinweise

- Achten Sie darauf, dass bei der Holm-Montage der Bowdenzug (5/6) nicht gequetscht wird.

### Unteren Holm montieren

### (Abb. A)

### Hinweise

- Bringen Sie den Holm beidseitig mit den Einzelteilen in folgender Reihenfolge an: Schraube (20), Aufnahme am Gerätegehäuse (35), Abstandhalter (49), unterer Holm (4) und Flügelmutter (10).

### Vorgehen

1. Montieren Sie den unteren Holm (4) an die Aufnahme am Gerätegehäuse (35).
2. Stecken Sie die Schraube (20) durch eine der oberen Aufnahmen am Gerätegehäuse (35), so dass die Schraube (20) nach außen ragt.

3. Stecken Sie den Abstandhalter (49) auf den Bolzen am Gerätegehäuse (35) und die Schraube (20). Platzieren Sie den Abstandhalter (49) mit der flachen Seite so am Gerätegehäuse (35), dass die Schraube (20) und der Bolzen am Gerätegehäuse (35) mit den Bohrungen des Abstandhalters (49) übereinstimmen.
4. Stecken Sie den unteren Holm (4) auf den Abstandhalter (49), so dass die Schraube (20) und der Bolzen am Gerätegehäuse (35) durch die Bohrungen am unteren Holm (4) passen.
5. Setzen Sie die Flügelmutter (10) auf das Ende der Schraube (20) und schrauben Sie das Konstrukt fest.
6. Wiederholen Sie das Vorgehen auf der anderen Seite.

### Oberen Holm montieren

### (Abb. A)

1. Setzen Sie den oberen Holm (1) auf den unteren Holm (4).
2. Schieben Sie beidseitig eine Schraube (8) durch die Bohrlöcher an den Holmstangen, sodass sie nach außen ragt.
3. Drehen Sie jeweils die Flügelmutter (10) auf die Schraube (8) und die Unterlegscheibe (9).
4. Hängen Sie den Startbügel (2) und den Antriebsbügel (3) aus.
5. Hängen Sie den Bowdenzug (Start) (5) in die Aufnahme am Startbügel (2) und den Bowdenzug (Antrieb) (6) in die Aufnahme am Antriebsbügel (3) ein.
6. Hängen Sie den Startbügel (2) und den Antriebsbügel (3) wieder ein.
7. An der rechten Seite des Gerätes, in Fahrtrichtung betrachtet, muss der Startergriff mit Starterseil (27)

an die Starterseil-Führung (26) angebracht werden.

8. Befestigen Sie das Gerätekabel (7) mit Hilfe des Kabelhalters (11) am unteren Holm (4).

## Startergriff montieren

### (Abb. A)

1. Ziehen Sie langsam den Startergriff mit Starterseil (27) in Richtung oberen Holm (1).
2. Hängen Sie den Startergriff mit Starterseil (27) in die Starterseil-Führung (26) ein.

## Handgriff montieren

### Hinweis

Montieren Sie den Handgriff bevor Sie die Grasfangeinrichtung einhängen.

### Notwendige Werkzeuge (nicht mitgeliefert)

- Schraubendreher

### Vorgehen (Abb. B)

1. Nehmen Sie die im Handgriff (24) gesteckten Schrauben (34) ab.
2. Stecken Sie den Handgriff (24) auf die Grasfangeinrichtung (22).
3. Drehen Sie die Grasfangeinrichtung (22), sodass der Handgriff (24) auf dem Boden liegt.
4. Stecken Sie die Schrauben (34) durch die Bohrlöcher in der Grasfangeinrichtung (22) in den Handgriff (24) und drehen Sie sie mit einem Schraubendreher fest. Für einen besseren Zugang heben Sie das Netz der Grasfangeinrichtung (22) an.

## Grasfangeinrichtung montieren

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr.  
Mit dem Gerät darf nicht ohne Prall-

schutz oder Grasfangeinrichtung gearbeitet werden.

### Vorgehen (Abb. C)

1. Heben Sie den Prallschutz (25) an.
2. Halten Sie die Grasfangeinrichtung (22) am Handgriff (24).
3. Hängen Sie die Grasfangeinrichtung (22) in die Aufhängung am Gerätegehäuse (35) ein.
4. Klappen Sie den Prallschutz (25) auf die Grasfangeinrichtung (22). Er hält die Grasfangeinrichtung (22) an richtiger Position.

## Grasfangeinrichtung demontieren

### (Abb. C)

1. Heben Sie den Prallschutz (25) an.
2. Halten Sie die Grasfangeinrichtung (22) am Handgriff (24).
3. Hängen Sie die Grasfangeinrichtung (22) aus.
4. Klappen Sie den Prallschutz (25) an das Gerätegehäuse (35) zurück.

## Grasfangeinrichtung entleeren

### (Abb. A/C)

1. Siehe *Grasfangeinrichtung demontieren*, S. 41.
2. Fassen Sie die Grasfangeinrichtung (22) am Handgriff (24) und am Zusatzhandgriff (21) an, für einen besseren Halt.
3. Schütten Sie das geschnittene Gras in ein dafür geeignetes Behältnis.
4. Siehe *Grasfangeinrichtung montieren*, S. 41.

## Mulchkit

### Unterschied Rasenmähen und Rasenmulchen

Bei der Verwendung des Mulchkits (32) wird der Grasschnitt nicht in einer

Fangeinrichtung aufgefangen, sondern zerkleinert und auf dem Rasen verteilt. Die Nährstoffe, die im Rasenschnitt enthalten sind, werden somit durch Bodenorganismen abgebaut und bilden einen Nährstoffkreislauf. Gemulchter Rasen muss daher wesentlich seltener gedüngt werden. Grundsätzlich gilt, dass der Rasen relativ oft gemäht werden muss, so dass nur in geringen Mengen Mulch auf dem Rasen verbleibt. Am besten ist es daher, den Rasen mindestens einmal in der Woche zu mulchen und den Mäher so einzustellen, dass nur ca. 40 % der Gesamthöhe des Rasens als Mulch anfallen. Falls der Mulch sichtbar auf der Rasenfläche liegen bleibt (zum Beispiel beim ersten Rasenschnitt des Jahres oder bei starkem Wachstum), sollte mit der Grasfangeinrichtung (22) gearbeitet werden.

### **Mulchkit einsetzen**

#### **Vorgehen (Abb. D)**

1. Entfernen Sie die Grasfangeinrichtung (22), falls eingesetzt.
2. Heben Sie den Prallschutz (25) an.
3. Schieben Sie das Mulchkit (32) ein. Die Verriegelung (36) am Mulchkit (32) rastet ein.
4. Klappen Sie den Prallschutz (25) wieder auf das Mulchkit (32).

### **Mulchkit entnehmen**

#### **(Abb. D)**

1. Heben Sie den Prallschutz (25) an.
2. Drücken Sie die Verriegelung (36) am Mulchkit (32).
3. Entnehmen Sie das Mulchkit (32).
4. Klappen Sie den Prallschutz (25) auf das Gerätegehäuse (35).

## **Schnitthöhe einstellen**

### **Rasenpflege**

Regelmäßiges Mähen regt die Gras-pflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70-80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

### **Richtige Schnitthöhe wählen**

Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine große Schnitthöhe gewählt werden. Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25-40 mm, bei einem Nutzasen etwa 40-60 mm.

Das Gerät besitzt 7 Schnitthöhen:

- 25/35 mm - geringe Schnitthöhe
- 45/55/65 mm - mittlere Schnitthöhe
- 70/75 mm - große Schnitthöhe

### **Vorgehen (Abb. E)**

1. Greifen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (19) und drücken Sie ihn zur Seite.
2. Führen Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (19) an der Rasterung vorbei auf die gewünschte Schnitthöhe.
3. Drücken Sie den Hebel zur Schnitthöhenverstellung (19) für das Einrasten zur Seite.

## **Seitenauswurfkanal montieren**

### **Hinweise**

- Bei der Verwendung des Seitenauswurfkanal fällt das geschnittene Gras seitlich auf den Rasen.

## Vorgehen (Abb. F)

1. Demontieren Sie die Grasfangeinrichtung (22) (siehe *Grasfangeinrichtung demontieren*, S. 41).
2. Setzen Sie das Mulchkit (32) ein (siehe *Mulchkit einsetzen*, S. 42).  
Damit verhindern Sie die Ansammlung des Schnittgutes im Auswurfkanal.
3. Betätigen Sie die Verriegelung (37) und heben Sie die Seitenauswurfklappe (17) an.
4. Hängen Sie den Seitenauswurfkanal (18) ein.
5. Legen Sie die Seitenauswurfklappe (17) auf dem Seitenauswurfkanal (18) ab. Die Seitenauswurfklappe (17) hält den Seitenauswurfkanal (18) in Position.

## Seitenauswurfkanal demontieren

### (Abb. F)

1. Heben Sie die Seitenauswurfklappe (17) an.
2. Hängen Sie den Seitenauswurfkanal (18) aus.
3. Legen Sie die Seitenklappe (17) an das Gerätegehäuse (35).  
Die Verriegelung (37) rastet hörbar ein.

## Benzin einfüllen



Hochentzündlich



Giftig



Umweltgefährdend

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr.  
Benzin ist entflammbar, gesundheits- und umweltschädlich.

## Hinweise

- Benzin nur in dafür vorgesehenen Behälter aufbewahren.
- Tanken nur im Freien und niemals bei laufendem oder heißem Motor.
- Tankdeckel vorsichtig öffnen, damit sich Überdruck abbauen kann.
- Beim Tanken nicht rauchen.
- Hautkontakt und das Einatmen der Dämpfe vermeiden.
- Verschüttetes Benzin entfernen.
- Benzin von Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten.
- Benzinreste umweltgerecht entsorgen (siehe *Entsorgung/ Umweltschutz*, S. 53).
- Verwenden Sie kein Benzin/ Öl-Gemisch.
- Verwenden Sie bleifreies Normal- oder Superbenzin. Beim Einsatz von Bio-Kraftstoff darf nicht mehr als 10 % Ethanol beigemischt sein.
- Verwenden Sie nur sauberes, frisches Benzin.
- Lagern Sie Benzin nicht länger als einen Monat, da sich seine Qualität verschlechtert.

## Vorgehen (Abb. G)

1. Schrauben Sie den Tankdeckel (30) ab.
2. Füllen Sie Benzin bis zur Unterkante des Einfüllstutzens (38) ein. Füllen Sie den Benzintank (29) nicht ganz voll, damit das Benzin Platz zum Ausdehnen hat.
3. Wischen Sie um den Tankdeckel (30) Benzinreste ab.
4. Schließen Sie den Tankdeckel (30) wieder.

## Motoröl einfüllen

### Hinweis

Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Boden.

## Vorgehen (Abb. H)

1. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (39) ab.
2. Füllen Sie Motoröl in den Öltank. Der Öltank fasst 0,5 l (500 ml) Motoröl. Verwenden Sie Markenöl.
3. Schließen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (39) wieder.

## Ölstand kontrollieren

### Hinweis

Prüfen Sie vor jedem Benutzen des Gerätes den Ölstand und füllen Sie vor Erreichen des unteren Markierungspunktes Motoröl nach.

### Vorgehen (Abb. H)

1. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (39) ab.
2. Wischen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (39) mit einem sauberen Lappen ab.
3. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (39) wieder komplett ein.
4. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (39) ab und lesen Sie nach dem Herausziehen den Ölstand am Ölmesstab ab.

Der Ölstand muss sich in dem markierten Feld zwischen Minimum- und Maximummarke (Maximum: 0,5 l (500 ml) Motoröl im Öltank) befinden.



5. Wischen Sie eventuell verschüttetes Motoröl ab.
6. Schließen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (39) wieder.

## Betrieb

### Vor dem Betrieb

**Führen Sie vor dem Betrieb des Gerätes folgende Schritte durch:**

- Transportsicherungen entfernen
- *Holm montieren, S. 40*

- *Startergriff montieren, S. 41*
- *Handgriff montieren, S. 41*
- *Grasfangeinrichtung montieren, S. 41*
- *Schnitthöhe einstellen, S. 42*
- *Benzin einfüllen, S. 43*
- *Motoröl einfüllen, S. 43*

## Arbeitshinweise

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr.

Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht.

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr.

Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangeinrichtung gearbeitet werden.

### Hinweise

- Prüfen Sie immer vor Gebrauch des Geräts, ob alle Schrauben, Muttern, Bolzen und anderen Befestigungen gut gesichert sind, und dass die Schutzeinrichtungen und Schutzabdeckungen an Ort und Stelle sind. Abgenutzte oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt werden.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.
- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang.
- Bewegen Sie sich mit dem Gerät nicht rückwärts.
- Sollten die Messer mit einem Fremdkörper in Berührung kommen, stellen Sie den Motor sofort ab. Warten Sie den Stillstand des Messers ab und prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Neh-

men Sie die Arbeit nur bei einem unbeschädigten Gerät wieder auf.

- Mähen Sie möglichst trockenen Rasen, um die Grasnarbe zu schonen.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Schalten Sie in längeren Arbeitspausen und zum Transport das Gerät aus und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz (*Reinigung, Wartung und Lagerung, S. 46*).

## Ein- und Ausschalten

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Benzin ist entflammbar. Starten Sie den Motor mindestens 3 m vom Befüllungsort entfernt. Es besteht Brandgefahr.

**▲ VORSICHT!** Verletzungsgefahr. Stehen Sie beim Starten hinter dem Gerät.

### Hinweise

- Starten Sie das Gerät auf festem, ebenem Boden, möglichst nicht in hohem Gras. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.
- Stehen Sie zu Ihrer Sicherheit hinter dem Gerät, wenn Sie es starten.
- Kontrollieren Sie regelmäßig Benzin und Ölstand (siehe *Ölstand kontrollieren, S. 44*) und füllen Sie rechtzeitig nach.

### Kaltstart

#### Hinweis

Wenn die Benzinpumpe (28) zu oft gedrückt wird, gelangt zu viel Benzin in den Vergaser und der Motor ist schwierig zu starten.

### Vorgehen (Abb. A)

1. Drücken Sie 3x die Benzinpumpe (Primer) (28).
2. Ziehen Sie den Startbügel (2) in Richtung oberen Holm (1) und halten Sie ihn.
3. Ziehen Sie mehrmals am Startergriff mit Starterseil (27).
4. Wenn der Motor startet, lassen Sie den Startergriff langsam in die Starterseil-Führung (26) zurückgleiten.

### Warmstart

#### Hinweis

Bei einem Warmstart ist das Drücken der Benzinpumpe (28) nicht notwendig.

### Vorgehen (Abb. A)

1. Siehe *Kaltstart, S. 45*, ab 2. Handlungsschritt.

### Motor stoppen

#### (Abb. A)

1. Lassen Sie den Startbügel (2) los. Der Motor schaltet ab und das Messer wird abgebremst.

### Hinterradantrieb

#### Hinweise

Verwenden Sie den Antriebsbügel (3) erst, wenn

- Sie das Gerät bereits gestartet haben;
- der Rasenmäher selbstständig fahren soll und Sie ihn nur führen möchten.

#### (Abb. A)

1. Schalten Sie das Gerät ein (siehe *Kaltstart, S. 45*).
2. **Hinterradantrieb ein:** Ziehen Sie den Antriebsbügel (3) in Richtung oberer Holm (1). Das Gerät fährt an.

3. **Hinterradantrieb aus:** Lassen Sie den Antriebsbügel (3) los. Das Gerät bleibt stehen.

### Mähen

#### (Abb. A)

1. Starten Sie den Motor (siehe *Ein- und Ausschalten*, S. 45).
2. Halten Sie den oberen Holm (1) und den Startbügel (2) beim Mähen mit beiden Händen fest.

## Transport

### Hinweise

- Schalten Sie den Motor aus, ziehen Sie den Zündkerzenstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Transportieren Sie das Gerät nicht kopfüber und kippen Sie das Gerät nicht, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern.
- Halten Sie beim Transport einen Sicherheitsabstand zu Dritten ein.
- Um Kraftstoffverlust, Schäden oder Verletzungen zu vermeiden, ist das Gerät beim Transport in Fahrzeugen gegen umkippen und verrutschen zu sichern.
- Beachten Sie das Gewicht des Gerätes und übernehmen Sie sich nicht.
- Vor einem Transport zwischen zwei Einsatzorten leeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe. Leeren Sie den Benzintank nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.
- Tragen Sie beim Transport Handschuhe und vermeiden Sie es in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. heißer Motor, Messer).

- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät beim Transport nicht an Hindernisse stößt oder diese auf das Gerät fallen können. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und lehnen Sie nichts an das Gerät an.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**▲ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker (41) durch.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

**▲ WARNUNG!** Verbrennungsgefahr. Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß.

### Allgemeine Hinweise



Schutzhandschuhe benutzen

- Legen Sie eine Unterlage unter das Gerät.
- Sorgen Sie dafür, dass eine zweite Person das Gerät hält, da die Gefahr des Zurückklippens besteht.
- Kippen Sie das Gerät nie mit gefülltem Benzin- oder Öltank zur Seite oder nach vorne! Der Motor wird dadurch beschädigt und die Garantie erlischt.

## Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Geräteunterseite

### (Abb. A)

1. Klappen Sie den oberen Holm (1) ein.
2. Kippen Sie das Gerät nach hinten, so dass die Zündkerze (40) nach oben ragt.

## Reinigung

**⚠ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

### Hinweis

Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

### Nach dem Betrieb reinigen (Abb. A)

- Verwenden Sie zum Reinigen des Motors kein Wasser, es könnte die Kraftstoffanlage verunreinigen.
- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Reinigen Sie insbesondere die Motorabdeckung mit Lüftungsöffnungen (Fingerschutz) (12).
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor und Auspuff frei von Pflanzenresten oder austretendem Schmierstoff.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine harten oder spitzen Gegenstände. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Zum Reinigen des Mähwerks kann an der Wasseranschlusskupplung (31) ein Schlauch angeschlossen werden. Stellen Sie hierfür die niedrigste Schnitthöhe ein (*Schnitthöhe einstellen*, S. 42).

- Entfernen Sie anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich.

## Wartung

**⚠ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Eine unsachgemäße Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.

### Hinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutz Einrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

### Motoröl wechseln

#### Hinweise

- Führen Sie den Motorölwechsel bei leerem Benzintank und warmen Motor durch.
- Führen Sie den ersten Motorwechsel nach etwa 5 Betriebsstunden durch, danach alle 50 Betriebsstunden oder jährlich.
- Entsorgen Sie das Altöl umweltgerecht (siehe *Entsorgung/ Umweltschutz*, S. 53).

### Vorgehen (Abb. H)

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (41) ab (siehe *Zündkerze warten*, S. 48).

- Öffnen Sie die Öltankklappe mit Ölmesstab (39).
- Pumpen Sie das Motoröl mit einer Ölpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) ab.
- Füllen Sie das Motoröl nach (siehe *Motoröl einfüllen*, S. 43).

### Zündkerze warten

#### Hinweis

Verschlossene Zündkerzen oder ein zu großer Zündabstand führen zu einer Leistungsreduzierung des Motors.

#### Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel (nicht mitgeliefert)

- Drahtbürste
- Fühlerlehre (im Fachhandel erhältlich)

#### Benötigtes Zubehör

- Zündkerzenschlüssel (33)

#### Vorgehen (Abb. I)

- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (41) durch gleichzeitiges Ziehen und Drehen von der Zündkerze (40).
- Drehen  $\cup$  Sie die Zündkerze (40) mit dem Zündkerzenschlüssel (33) heraus.
- Prüfen Sie den Zündabstand mit Hilfe einer Fühlerlehre. Der Zündabstand muss 0,7-0,8 mm betragen.
- Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein, indem Sie die Masse-Elektrode der Zündkerze vorsichtig biegen.
- Reinigen Sie die Zündkerze (40) mit einer weichen Drahtbürste.
- Drehen  $\cup$  Sie die gereinigte und eingestellte Zündkerze wieder ein (empfohlenes Anzugsdrehmoment 20 Nm).
- Tauschen Sie eine beschädigte Zündkerze gegen eine Ersatzzündkerze aus.

### Luftfilter reinigen

#### Hinweis

Der zweiteilige Luftfilter besteht aus

- Luftfilter fein (42)
- Luftfilter grob (43)

Betreiben Sie das Gerät nie ohne Luftfilter. Staub und Schmutz gelangen sonst in den Motor und führen zu Schäden.

#### Luftfilter herausnehmen (Abb. J)

- Öffnen Sie das Luftfiltergehäuse (44), indem Sie die Entriegelung gedrückt halten und die Luftfilterabdeckung (13) aufklappen.
- Nehmen Sie beide Luftfilter (42/43) heraus.

#### Luftfilter reinigen/austauschen

- Reinigen Sie beide Luftfilter (42/43) in Seifenlösung.
- Lassen Sie die Luftfilter (42/43) trocknen. Kneten Sie einige Tropfen frisches Motoröl in die Luftfilter (42/43) ein.
- Tauschen Sie defekte Luftfilter (42/43) gegen einen neuen zweiteiligen Luftfilter aus.

#### Luftfilter einsetzen (Abb. J)

- Setzen Sie beide Luftfilter (42/43) in das Luftfiltergehäuse (44) ein.
- Verschließen Sie das Luftfiltergehäuse (44) wieder, indem Sie die Luftfilterabdeckung (13) zuklappen. Diese rastet hörbar ein.

#### Messer austauschen

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden.

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch Messer. Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.

**Hinweise**

- Öl- und Benzintank müssen entleert sein.
- Sobald Sie die Messerschraube (47) einmal gelöst haben, müssen Sie die Spannscheibe (46) austauschen.
- Anzugsdrehmoment (Messer): 45 Nm

**Notwendige Werkzeuge (nicht mitgeliefert)**

- Schraubenschlüssel

**Zulässige Messer**

- RATO 73101-G08

**Vorgehen (Abb. K)**

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (41) ab.
2. Kippen Sie das Gerät nach hinten, so dass die Zündkerze (40) nach oben ragt.
3. Drehen Sie das Gerät auf die Seite. **HINWEIS!** Das Gerät darf nur bei entleertem Benzin- und Öltank auf die Seite gedreht werden!
4. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (45) fest.
5. Drehen Sie die Messerschraube (47) gegen den Uhrzeigersinn ⤵

mit Hilfe eines Schraubenschlüssels von der Motorspindel (48).

6. Bauen Sie das neue Messer (45) in umgekehrte Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer (45) richtig positioniert ist und bündig an der Motorspindel (48) anliegt. Zwischen Messerschraube (47) und Messer (45) muss die Spannscheibe (46) positioniert sein.
7. Ziehen Sie das Messer fest (45 Nm).

**Vergaser einstellen**

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich sein, lassen Sie die Einstellungen durch eine Fachwerkstatt durchführen.

**Wartungsintervalle**

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung Ihres Gerätes wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Wartungsarbeiten	Vor jedem Gebrauch	Nach jedem Gebrauch	Nach 5 Betriebsstunden	Nach 8 Betriebsstunden	Nach 50 Betriebsstunden	Jährlich
Schrauben, Muttern, Bolzen prüfen und anziehen	✓					
Ölstand kontrollieren, S. 44	✓			✓		
Bedienungselemente/Bereich um Schalldämpfer reinigen		✓		✓		
Motoröl wechseln, S. 47			✓		✓	✓
Luftfilter reinigen, S. 48*						✓
Zündkerze warten, S. 48				✓		✓
Messer reinigen/prüfen schärfen						✓
Luftkühlungssystem reinigen*						✓

\*Bei hohem Staubaufkommen oder starker Verschmutzung öfter austauschen

## Lagerung

**▲ WARNUNG!** Brandgefahr. Lagern Sie das Gerät nicht mit gefüllter Grasfangeinrichtung. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären.

### Hinweise

- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.

- Bewahren Sie das Gerät stets sauber, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Bewahren Sie niemals das Gerät mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen oder sich entzünden können.

- Verwenden Sie zur Aufbewahrung des Kraftstoffs geeignete und zulässige Behälter.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Nylonsäcken, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.

### Gerät zusammenklappen

Für eine platzsparende Aufbewahrung des Gerätes beachten Sie bitte folgendes:

#### Vorgehen (Abb. L)

1. Hängen Sie den Startergriff mit Starterseil (27) aus.
2. Lockern Sie die jeweils die Flügelmuttern (10), die den oberen Holm (1) mit dem unteren Holm (4) verbinden.
3. Klappen Sie den oberen Holm (1) nach unten. Achten Sie darauf, dass der Bowdenzug (6/5) dabei nicht eingeklemmt wird.

### Lagerung während der Winterpause

#### Hinweise

- Ein Nichtbeachten der Lagerungshinweise kann durch Kraftstoffreste im Vergaser zu Startproblemen oder permanenten Schäden führen.

- Der Benzintank muss nicht entleert werden, wenn Sie dem Benzin einen Kraftstoffzusatz zusetzen.
- Leeren Sie den Tank immer im Freien.

#### Vorgehen

1. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn so lange laufen, bis er aus Mangel an Benzin ausgeht.
2. Führen Sie einen Ölwechsel durch (siehe *Motoröl wechseln*, S. 47).
3. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht (siehe *Entsorgung/Umweltschutz*, S. 53).

#### Motor konservieren (Abb. A/G)

1. Drehen Sie die Zündkerze (40) heraus (siehe *Zündkerze warten*, S. 48).
2. Füllen Sie einen Esslöffel Motoröl durch die Zündkerzenöffnung in den Motorraum.
3. Ziehen Sie den Startergriff mit Starterseil (27) bei gezogenem Startbügel (2) mehrmals langsam zum Verteilen des Öls im Inneren des Motors.
4. Schrauben Sie die Zündkerze (40) wieder fest.

## Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Zu wenig Benzin im Benzintank	Benzin einfüllen
	Falsche Startreihenfolge	Anweisungen zum Starten des Motors beachten (siehe <i>Betrieb</i> , S. 44)
	Zündkerzenstecker (41) nicht richtig aufgesetzt	Zündkerze aufstecken (siehe <i>Zündkerze warten</i> , S. 48)
	Verrußte Zündkerze (40)	Zündkerze reinigen, einstellen oder ersetzen (siehe <i>Zündkerze warten</i> , S. 48)
	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	Fehler durch eine Fachwerkstatt beheben lassen
Motor startet, Gerät läuft aber nicht mit voller Leistung	Verschmutzter Luftfilter (42/43)	Luftfilter (42/43) ersetzen (siehe <i>Luftfilter reinigen</i> , S. 48)
	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	Fehler durch eine Fachwerkstatt beheben lassen
Motor setzt aus	Vergaser, -düsen verschmutzt, falsch eingestellte Vergasermischung	Fehler durch eine Fachwerkstatt beheben lassen
	Verrußte Zündkerze (40)	Zündkerze reinigen, einstellen oder ersetzen (siehe <i>Zündkerze warten</i> , S. 48)
Motor wird überhitzt	Lüftungsöffnungen der Motorabdeckung (12) verstopft	Lüftungsöffnungen der Motorabdeckung (12) reinigen
	Falsche Zündkerze (40)	Zündkerze (40) wechseln (siehe <i>Zündkerze warten</i> , S. 48)
	Zu wenig Motoröl im Motor	Motoröl nachfüllen (siehe <i>Motoröl einfüllen</i> , S. 43)

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor qualmt	Verschmutzter Luftfilter (42/43)	Luftfilter (42/43) ersetzen (siehe <i>Luftfilter reinigen</i> , S. 48)
	Zu wenig Motoröl im Motor	Motoröl nachfüllen (siehe <i>Motoröl einfüllen</i> , S. 43)
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Metall-Schneidwerkzeug (45) stumpf	Messer (45) schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
Messer (45) rotiert nicht	Messer (45) durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messer (45) falsch montiert	Messer (45) korrekt einbauen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messer (45) falsch montiert	Messer (45) korrekt einbauen
	Messer (45) beschädigt	Messer (45) austauschen

## Entsorgung/ Umweltschutz

### Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Entsorgen Sie das Gerät nach örtlichen Vorschriften. Für weitere Informationen erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer zuständigen Verwaltung.

- Geben Sie Altöl und Benzinreste nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht - geben Sie diese an einer Entsorgungsstelle ab.
- Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.
- Maschinen gehören nicht in den Hausmüll.
- Entleeren Sie Öl- und Benzintanks sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab.

- Entsorgen Sie leere Öl- und Kraftstoffbehälter umweltgerecht.
- Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwendung zugeführt werden.
- Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center.

## Entsorgungshinweis für Grünschnitt

Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
 Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der

Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen .

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuch-

licher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 473867\_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf

mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 473867\_2407 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

### Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.  
**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

## Service-Center

**DE** **Service Deutschland**  
 Tel.: 0800 88 55 300  
 Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 473867\_2407**

**AT** **Service Österreich**  
 Tel.: 0800 447750  
 Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 473867\_2407**

**CH** **Service Schweiz**  
 Tel.: 0800 56 36 01  
 Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 473867\_2407**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende  
 Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
 Kontaktieren Sie zunächst das oben  
 genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Sollten  
 bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren  
 Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 56

Position	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	Oberer Holm	91120294
4	Unterer Holm	91120293
22	Grasfangeinrichtung	91120285
32	Mulchkit	91120283
40	Zündkerze	91095878
45/46/47/48	Messer-Set	91120279

# Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Benzin-Rasenmäher**

Modell: **PBRM 51 B2**

Seriennummer: 000001–004000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017  
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel  $L_{WA}$

– gemessen: 95,2 dB;

– garantiert: 98 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH • NB: 0036 • Westendstrasse 199 • 80686 München • Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
21.02.2025

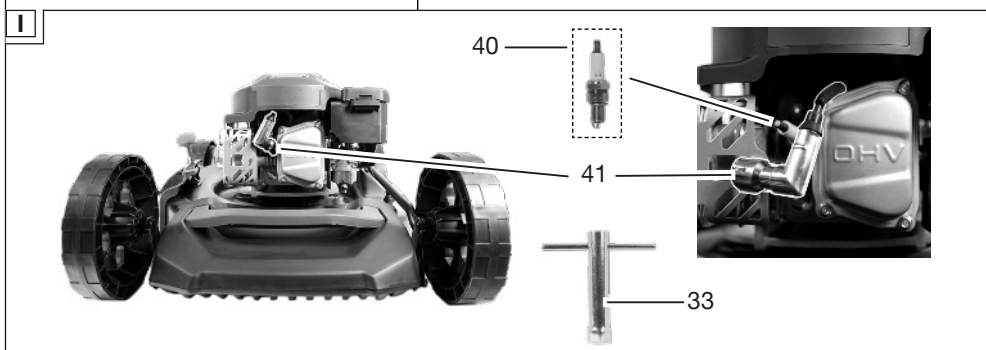
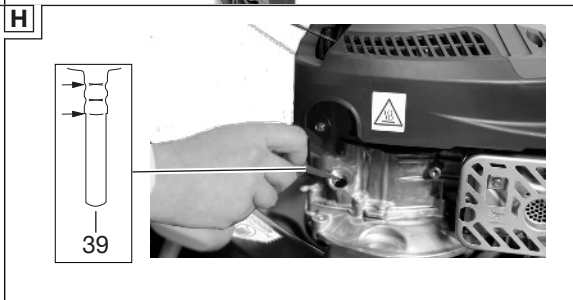
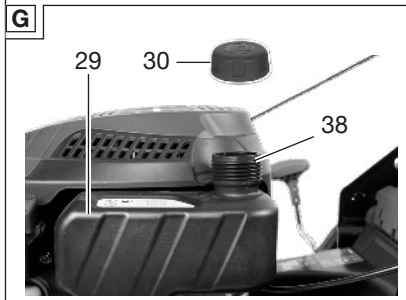
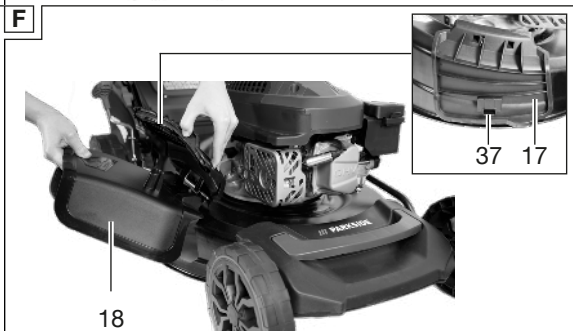
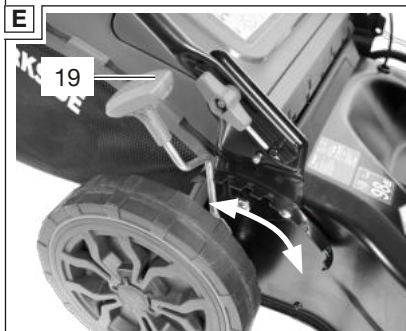
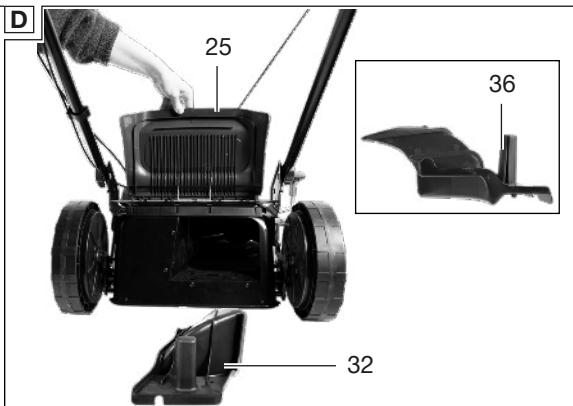
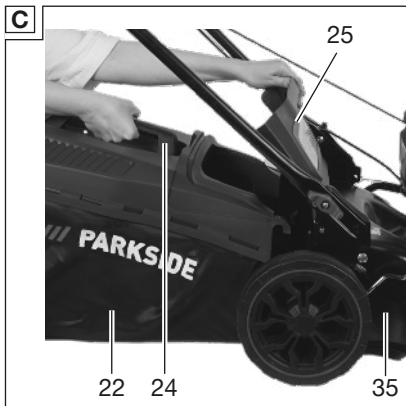


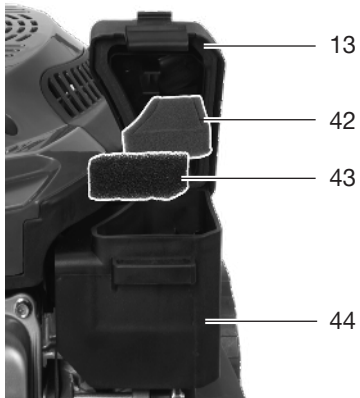
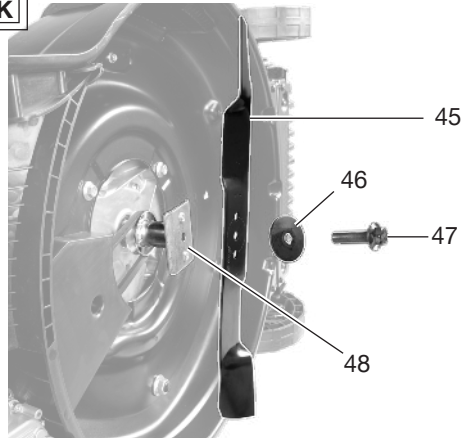
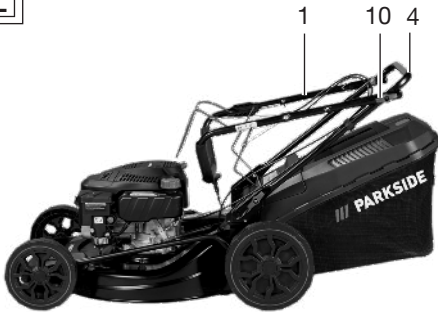
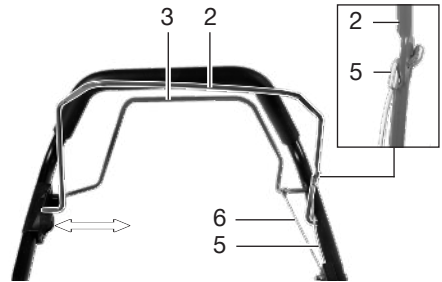
Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter





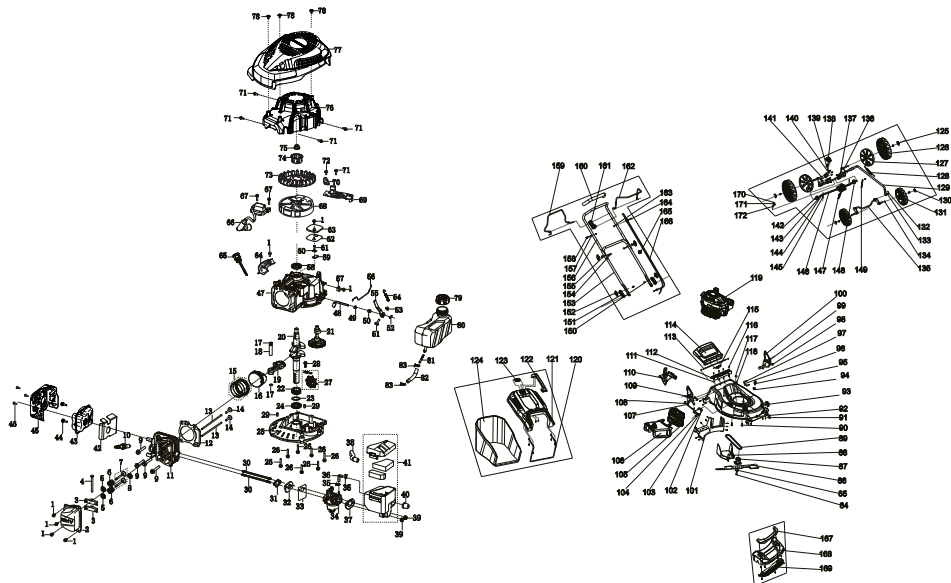




**J****K****L****M**

# Explosionszeichnung • Eksplozijski pogled

PBRM 51 B2



informativ • informativen

**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20

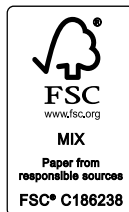
63762 Großostheim

GERMANY

Stav informací - Stand der Informationen: 12/2024

Ident.-No.: 89420600122024-SI

---



IAN 473867\_2407

SI